原 秀則
Hidenori Hara
抜歯 キノクリ顎 耳に膿
もうこれで厄落とし済んだよね
もうないよね ね ？

原 秀則 著作集

●ヤングサンデーコミックス●	
ほしのふるまち	第1巻
電車男～ ～（原作・中野独人）	全3巻
G（原作・武論尊）	1～5巻
シーソーゲーム	全2巻
SOMEDAY	全8巻
いつでも夢を	全6巻
●ビッグコミックス●	
青空	全13巻
●ビッグコミックスワイド●	
やったろうじゃん!!	全9巻
●小学館文庫●	
部屋においでよ	全4巻
冬物語	全5巻
ジャストミート	全11巻

Cover Illustration／原 秀則
Cover design／小林美樹代＋ベイブリッジ・スタジオ

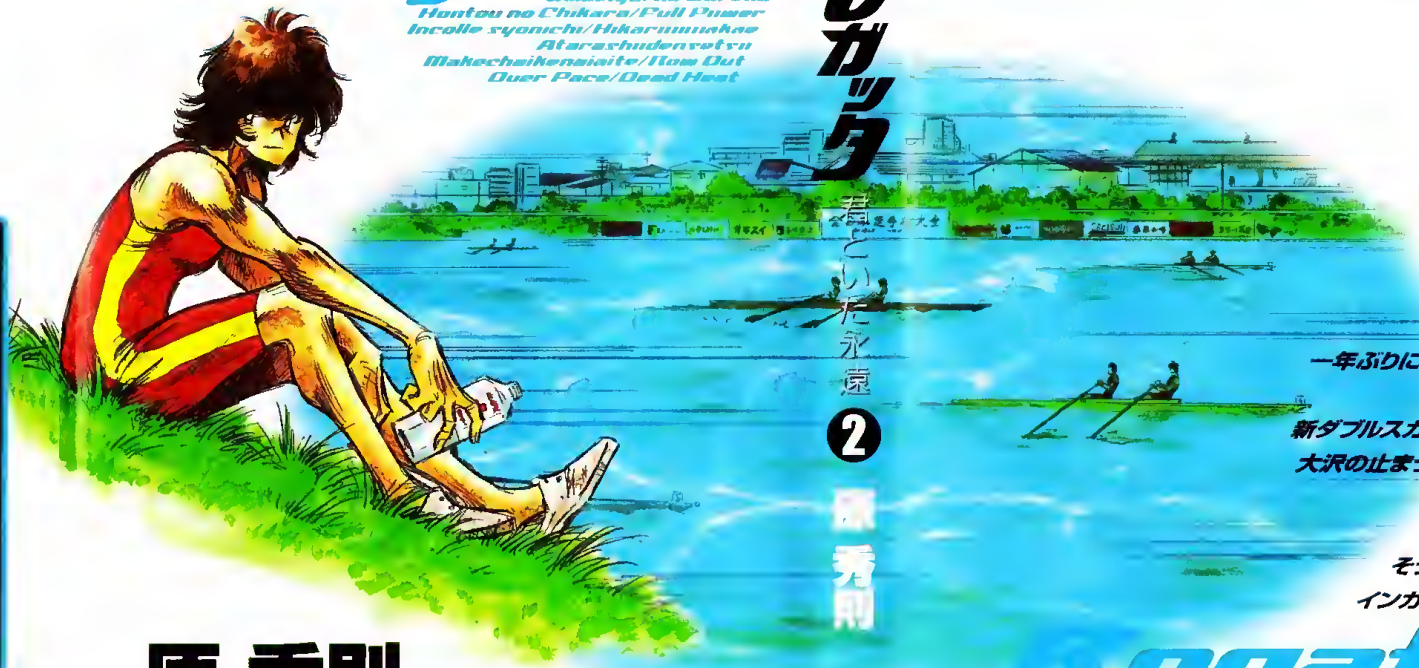
YS COMICS

ローアウト Volume.2

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoegai no Oareka
Hantou no Chikara/Full Power
Incolle syoichi/Hikarumiakke
Atarashudensetsu
Makechaikenaiaite/Row Out
Over Pace/Dead Heat



レガッタ 君といた永遠 2

原 秀則

9784091524447

ISBN4-09-152444-3

C9979 ¥505E

1929979005054

定価：本体505円＋税

雑誌 45374-44 小学館

一年ぶりに漕艇部に復帰。
そして
新ダブルスカルチーム結成。
大沢の止まっていた時間が
動き出す。
“勝つよ…”
そう操に約束した
インカレが始まった!!

原 秀則
Hidenori Hara Presents

Regatta
Presented by Hidenori Hara

小学館
YSC-1444

Volume 2

レガッタ

君といた永遠

原 秀則

CONTENTS

Chapter 10
Someone Who's Not You 005

Chapter 11
True Strength 023

Chapter 12
Full Power 041

Chapter 13
Intercollegiates, Day One 063

Chapter 14
Into the Light 081

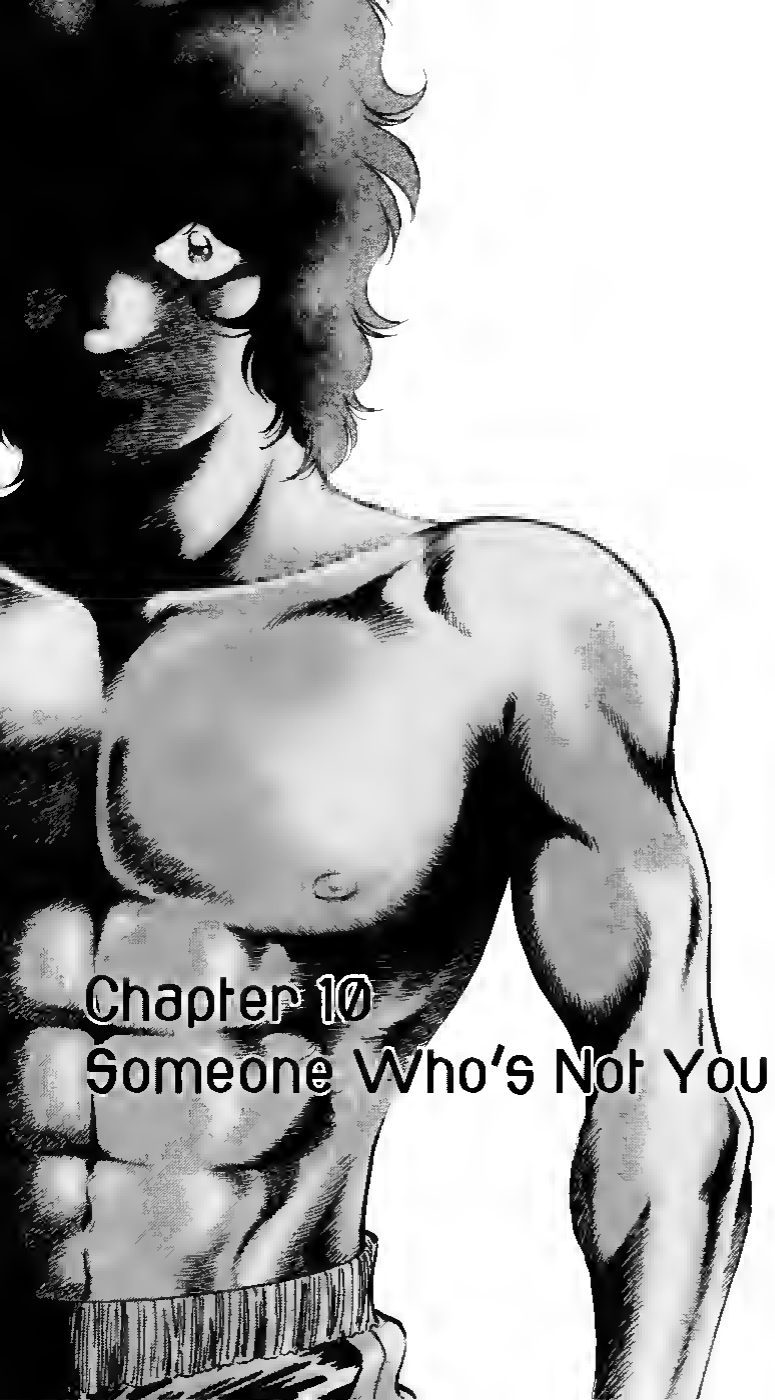
Chapter 15
A New Legend 107

Chapter 16
An Opponent I Can't Lose To 129

Chapter 17
Row Out 151

Chapter 18
Over Pace 169

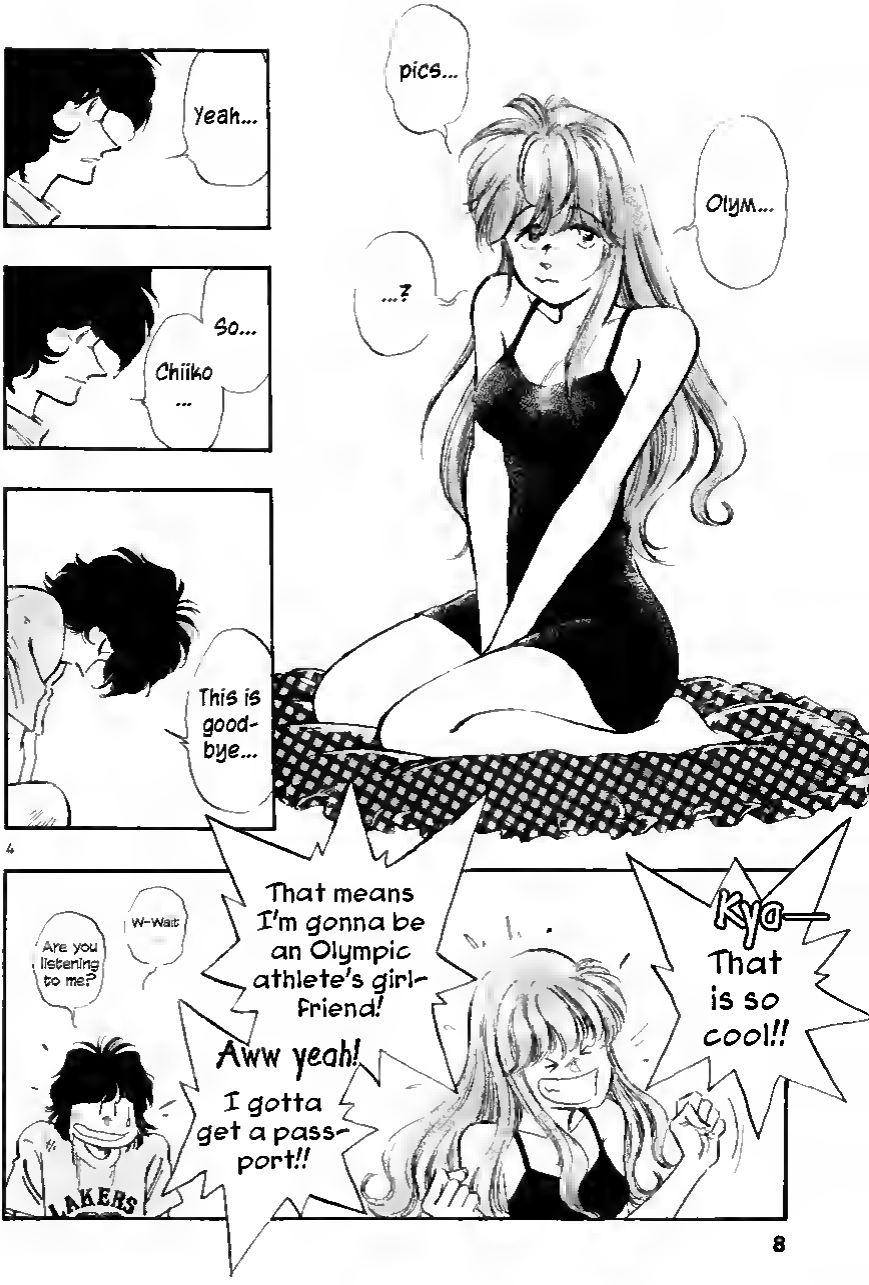
Chapter 19
Dead Heat 187



Chapter 10
Someone Who's Not You

Oosawaaa!!
Where'd Oosawa go!?
Whaaat!?
龍王大
If you're looking for Oosawa-senpai, he went to get his stuff yesterday and never came back...
What is that dumbass doing!?
Someone go get him back here right now!!

Why are you so happy about that?
Right?
That's gotta be it!
Right?
He's fighting with the girl he lives with!
Right?
It's a girl!
I decided to go back to the dorm...
Sorry, Chiiko...
I can't live here anymore...
I'M...
going to the Olympics...


Yeah...
So... Chiiko ...
This is good-bye...
4
pics...
Olym...
...?
That means I'm gonna be an Olympic athlete's girl-friend!
Aww yeah! I gotta get a pass-port!!
Are you listening to me?
W-Wait
LAKERS
Kya— That is so cool!!

She doesn't get it at all...
Chiiko will support you all the way, kay!
Yeah, I am!
Do your best, Maa-kun!

SFX: SHUT
……

Misao!?
Geh

Let's hurry up and go back!
The captain's already boiling mad!
Why are you mad too?
What the heck.
How long were you going to take?
I came to get you!
Why are you here?
Wh-What?
33
LAKERS

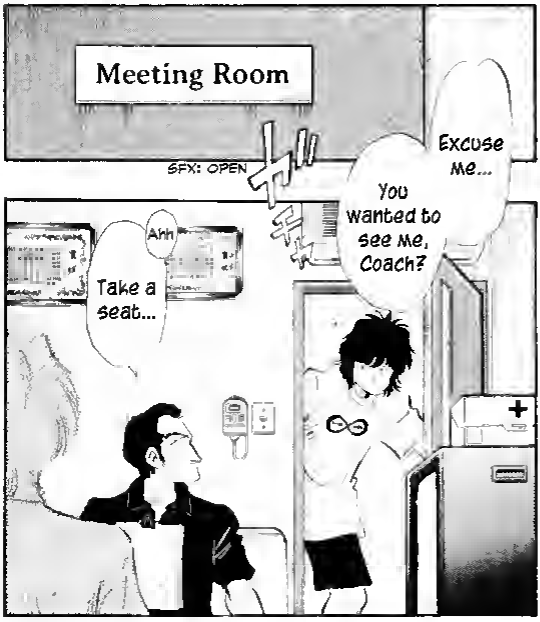
So let's talk or something...
Isn't this awkward...?
There's lipstick on your face.
Just kidding.
Where?
Where?
Huh?
Jerk...

SFX: SPLASH
With Oosawa in singles and Yagi and Kouno in doubles...
They're all making excellent progress!
Looks like we can look forward to next month's intercollegiate competition, coach!

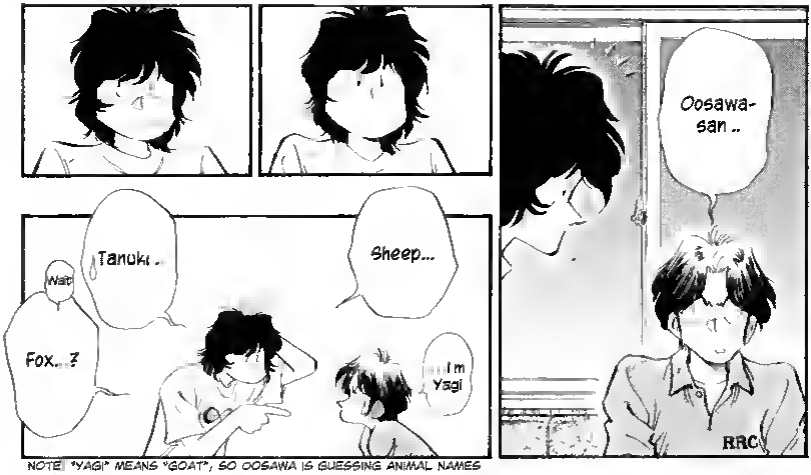
.....
Hey
What're you doing, Yagi...
Don't just suddenly go into a spurt...
Shut up!
Cheh
SFX. GRIP

ALL SFX: DRAG

SFX: KERSPLASH



SIGN: RYUUOU UNIVERSITY ROWING CLUB RESIDENCE



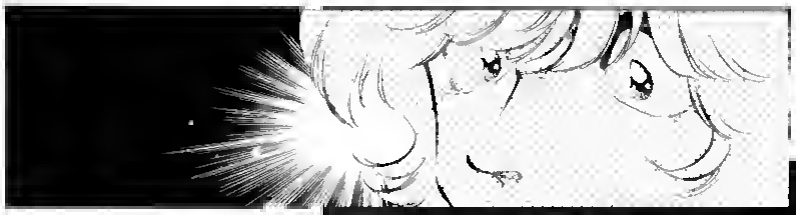
NOTE: "YAGI" MEANS "GOAT"; SO OOSAWA IS GUESSING ANIMAL NAMES

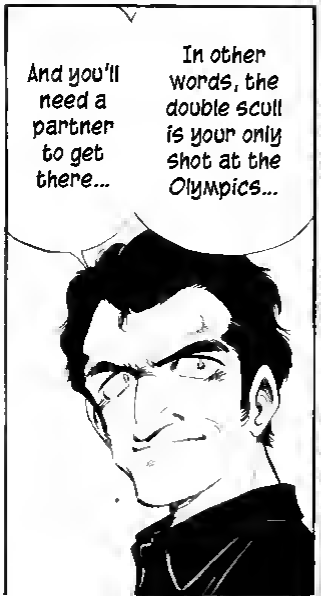
12

Moreover, we have to finalize the entries...
We won't know until we try, right...?
There's no way we'll get along!
Why do you have to pair me with this guy?
Don't joke around!
rrgh
Ar
13
SFX: SLAM
No way!
I can't agree to this!
Coach...

You won't make it to the Olympics in singles.

I...
was also planning to enter as a single...




And you'll need a partner to get there...
In other words, the double scull is your only shot at the Olympics...

The Association has already begun to reinforce regulations...
Coach...
Why do you say that...?
Japanese physiques, compared to Americans' or Europeans', puts us in a different weight class...
Which means we can only really compete in the double or relay events...

Kurata is already gone...
.....
Oosawa Makoto

Kurata ...
They told me to row with someone who's not you...
What do I do?
And you'll need a partner to get there...
The double scull is your only shot at the Olympics...
SFX: BAM
16
I'm Yagi!!
Sheep...
...No, Tanuki...
Which was it?

It's Coach's orders!
Don't fuck with me, bastard!
Whaaat ?!
Same to you!
Who wants to live with you?
What do you want...?
I'm taking up residence in this room, starting today.

Keh
Hurry up and turn the light off and sleep!!
But I can't sleep unless there's a light on—
Turn it off!!

We haven't reached the real race yet...
Oo-sawa-san...
Don't think you've won over me with that last race...
SFX: SNOOORE
I'm not gonna accept you so easily!!
Shit...
RRC

YS COMICS

ローアウト **Volume.2**

CHAPTER 10

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Umiwa
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syanchi/Hikarinomakae
Atarashiidenrutu
Makechaitenaiite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: TAYLOR
CLEANER: HELELEO
PROOFREADER: LALICAROLINA
TYPESETTER: ZERODG

原 秀則

Hidenori Hara Presents

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

Our Hosting Policy
1. Do not alter or remove pages from this release that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batoto.net does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader.

COME JOIN US

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 1 TRANSLATOR, AND 2 CLEANERS, A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE:

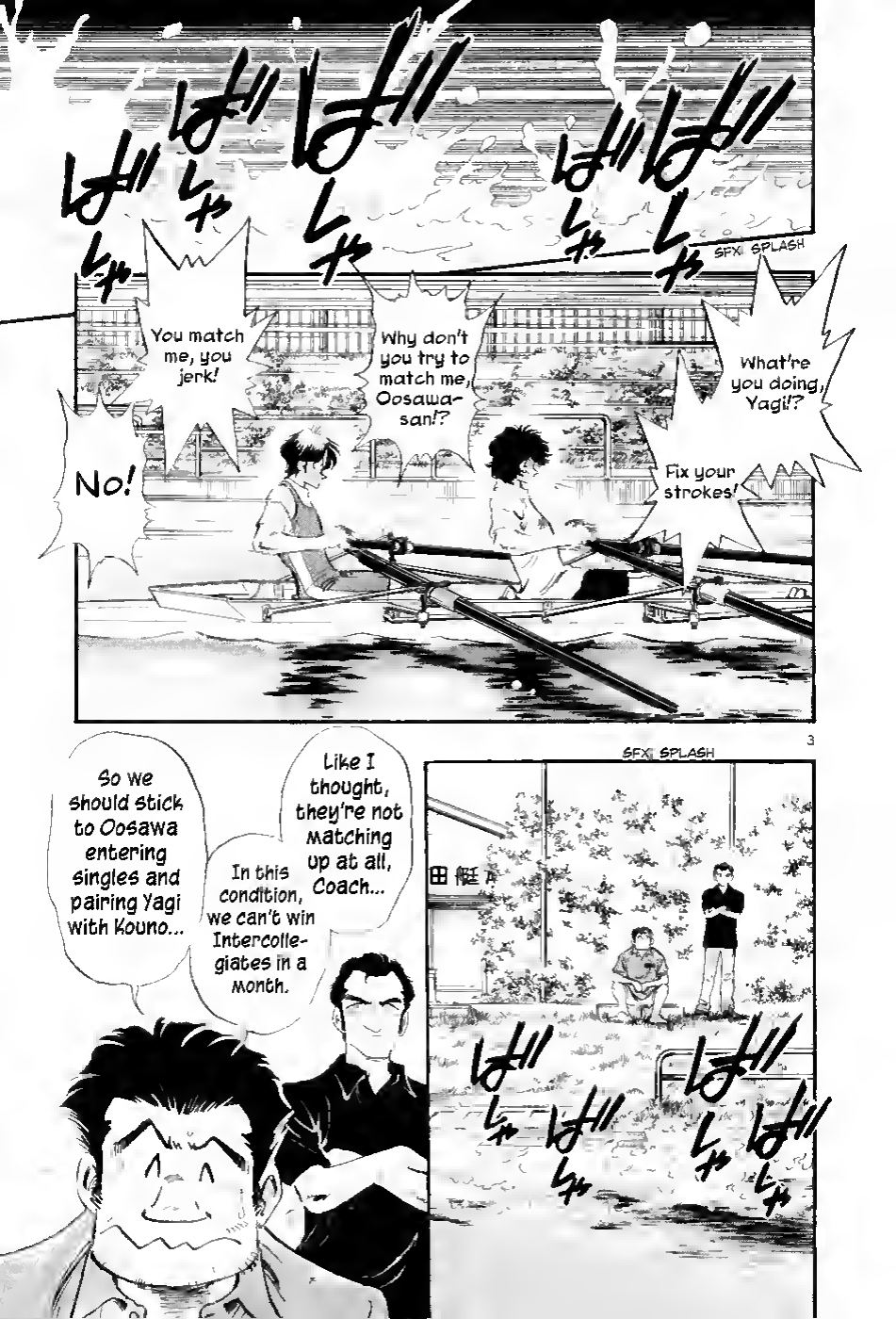
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
AND A FEW MORE...

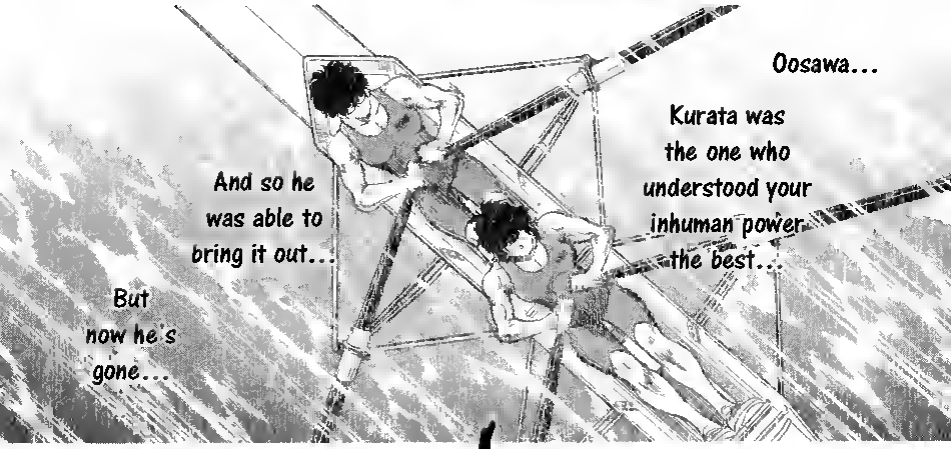
MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

SFX: TURN TURN
Why do I have to row double with Oosawa-san?
...Geez
What is Coach thinking?
SFX: CLICK CLACK
I dunno if I just let my guard down...
Or if it was some kinda plot point...
I already said that last race didn't mean anything...
I'll win...
!?
and this time...
I'll try again...
SFX: KICK
SFX: SPLASH

Chapter 11: True Strength


SFX: SPLASH
You match me, you jerk!
Why don't you try to match me, Oosawa-san!?
What're you doing, Yagi!?
No!
Fix your strokes!
3
SFX: SPLASH
So we should stick to Oosawa entering singles and pairing Yagi with Kouno...
In this condition, we can't win Intercollegiates in a month.
Like I thought, they're not matching up at all, Coach...



SFX: ARRRRGH
おおおお

Rowing with you is going to screw up my form!
Who cares about form!?
It's all about power!!
Pooped already, Yagi!?
Stop!
Stop, Oosawa-san!
Can he bring out everything he has for someone other than Kurata...?
I can't deal with this guy!
I quit!!
Stroke
Stroke
Stroke
75
Can he row with someone other than Kurata?

He'll never be able to stand on the podium...
If Oosawa can't do that...

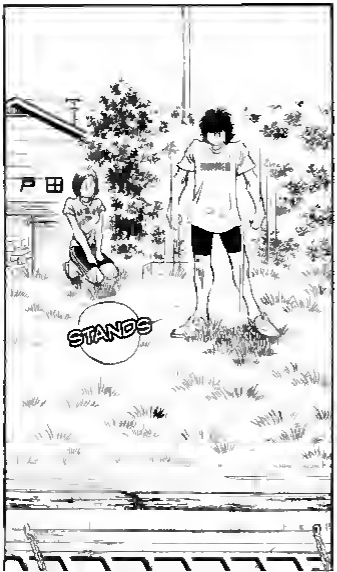
It's so weird...
I can't...
row right at all...
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Looks like you're tuckered out...
'Cause! That guy is so stuck up!
He said I was an fellow! And that I suck!
I'm super pissed off!
6

It's just...
You said the exact same thing back then...
What's so funny?!
Giggle
Back then...?
Back when...
you first paired up with Kurata-kun...

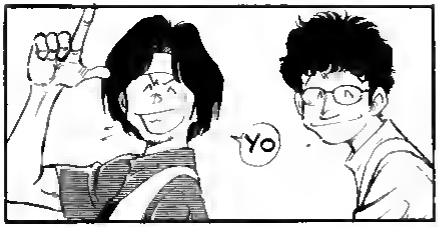
SFX: SPLASH
Where'd you learn to row like that?
Go back to high school!
Oosawa! What's with that catch?!
Chrom
Your catch's all messed up again!!
Relax! Relax!
Use less power, and make bigger strokes!
How many times do I have to tell you?!
You suck!
No, no, no!

I don't need to learn the basics from you!
I'm not gonna row with you anymore!
I quit!
Nyeh, nyeh, nyeh... You're such a nag, Kurata!
I have my own rowing style!
Oosawa ...
What's your goal?
Mine's the world...
What goal...?
Huh?

When we were rowing together, I realized
"With this guy, I can take on the world..."

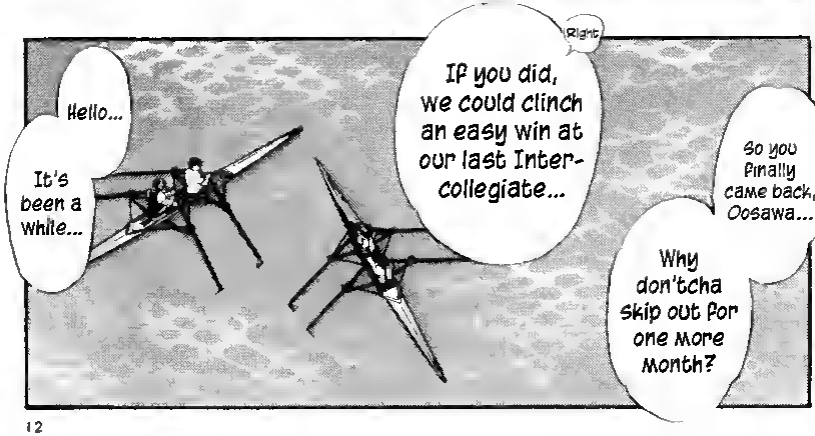

STANDS

Let's go one more round!
Yagiii!
Come out, Yagi!
Yagiii!
Stop bumming around!
SFX: SPLASH
Argh
That's why I didn't wanna row with someone like you!
Oo-sawa-san, my vision's getting blurry!
Shut up!!
Just be quiet and row!
Deal with it!
Don't sweat the small stuff!


Yo

Ohhh
Isn't that Oosawa?

It's Yokoyama and Matsui...
Houou U...


Hello...
It's been a while...
If you did, we could clinch an easy win at our last Inter-collegiate...
Right
So you finally came back, Oosawa...
Why don'tcha skip out for one more month?

12

Yeah...
For now...
Any-way...
You're still doing doubles?

So that he won't laugh at you...
Bye
Well
Do your best...
For Kurata, too...
Hmmm...
Gotcha ...
For Kurata, too... Yeah...
I'm definitely gonna lose, with this guy.
I'm gonna lose this year too...
It's no good...
!
But this time...
It's true that I lost big time at the Intercollegiates last year
Are they just gonna ignore me?
Che

Let's go, Yagi!
All right!
What're you talking about?
Go? Go where ...?
We're in sync...
So, Yagi... You're pissed off too, huh...?
Huh?
!?
Let's go shut them up!
I don't really get it, but...
This sounds interesting...
Let's go!
C'mon now
Get into it, Yagi!
What are they talking about, "Por Kurata"!
Like I need them to tell me that!

Got it!!
GO! Raise the pitch!
Faster!
SFX SLICE
More!
SFX WHOOSH
Right!!

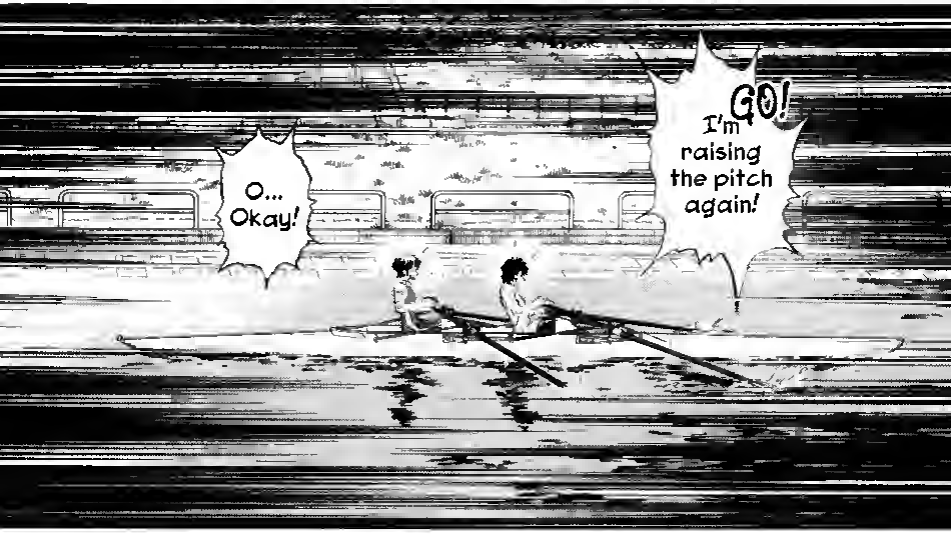
16

I've never... felt this before!

True power!?
This is Oosawa-san's...
So this...
Alright!!
We caught up!!

Hey, you Houou-U Pellas!
We'll see you in the Finals!
Go-
O-
O-!
O-
Wh-What's with that speed...
That's nuts, they're so in sync...

18


I'm raising the pitch again!
GO!
O... Okay!

YS
L-MANGA

ローアウト Volume.2

CHAPTER 11

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Umeiha
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syunichi/Hikarumonotae
Atarashudenrutru
Maketechatenaiite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: TAYLOR
CLEANER: HELELEO
PROOFREADER: LILICAROLINA
TYPESETTERS: HELELEO, ZERODC

原 秀則

Hidenori Hara Presents

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

Our Hosting Policy
1. Do not alter or remove pages from this release that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batoto.net does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader.

COME JOIN US

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

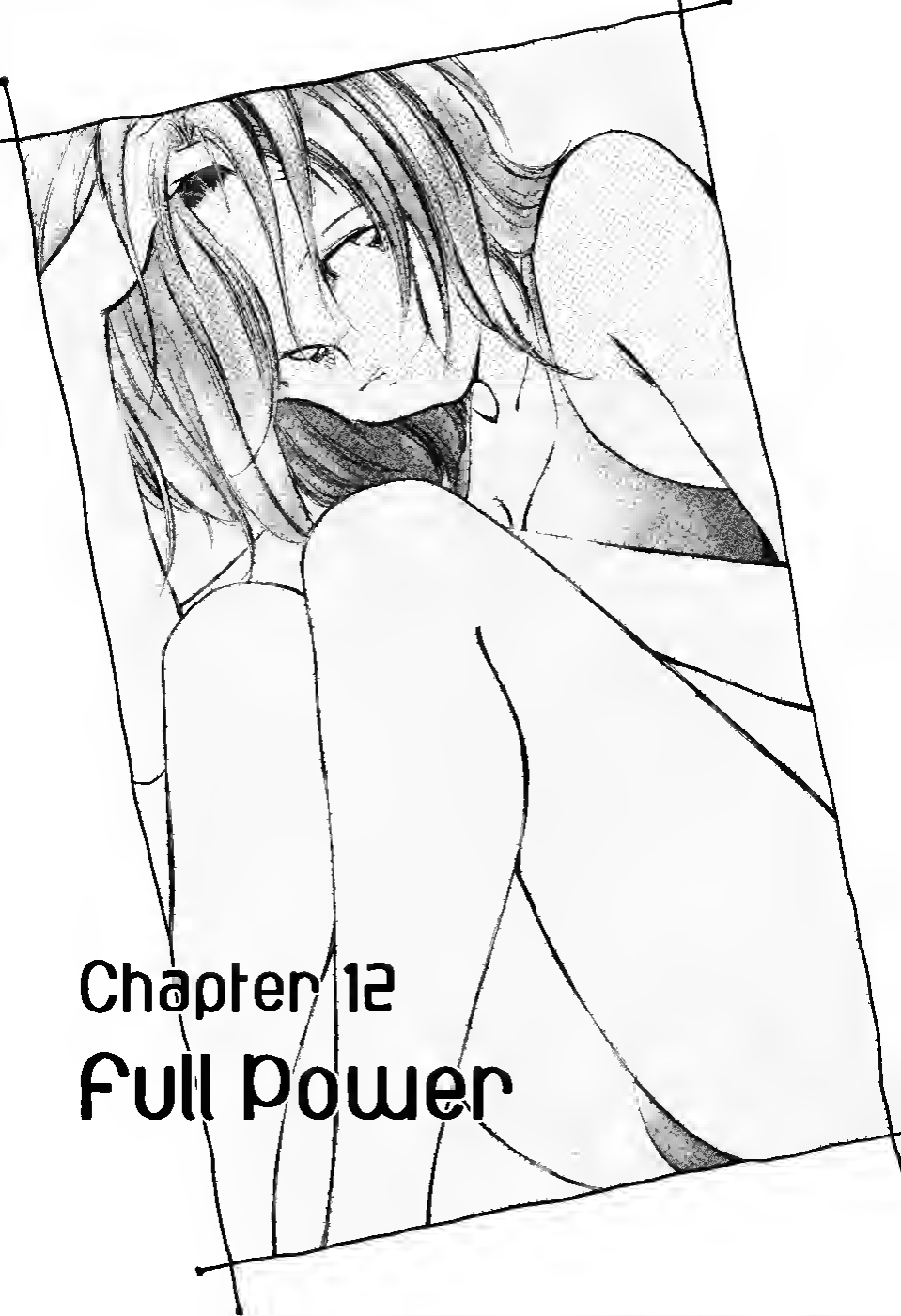
WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 1 TRANSLATOR, AND 2 CLEANERS, A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE:

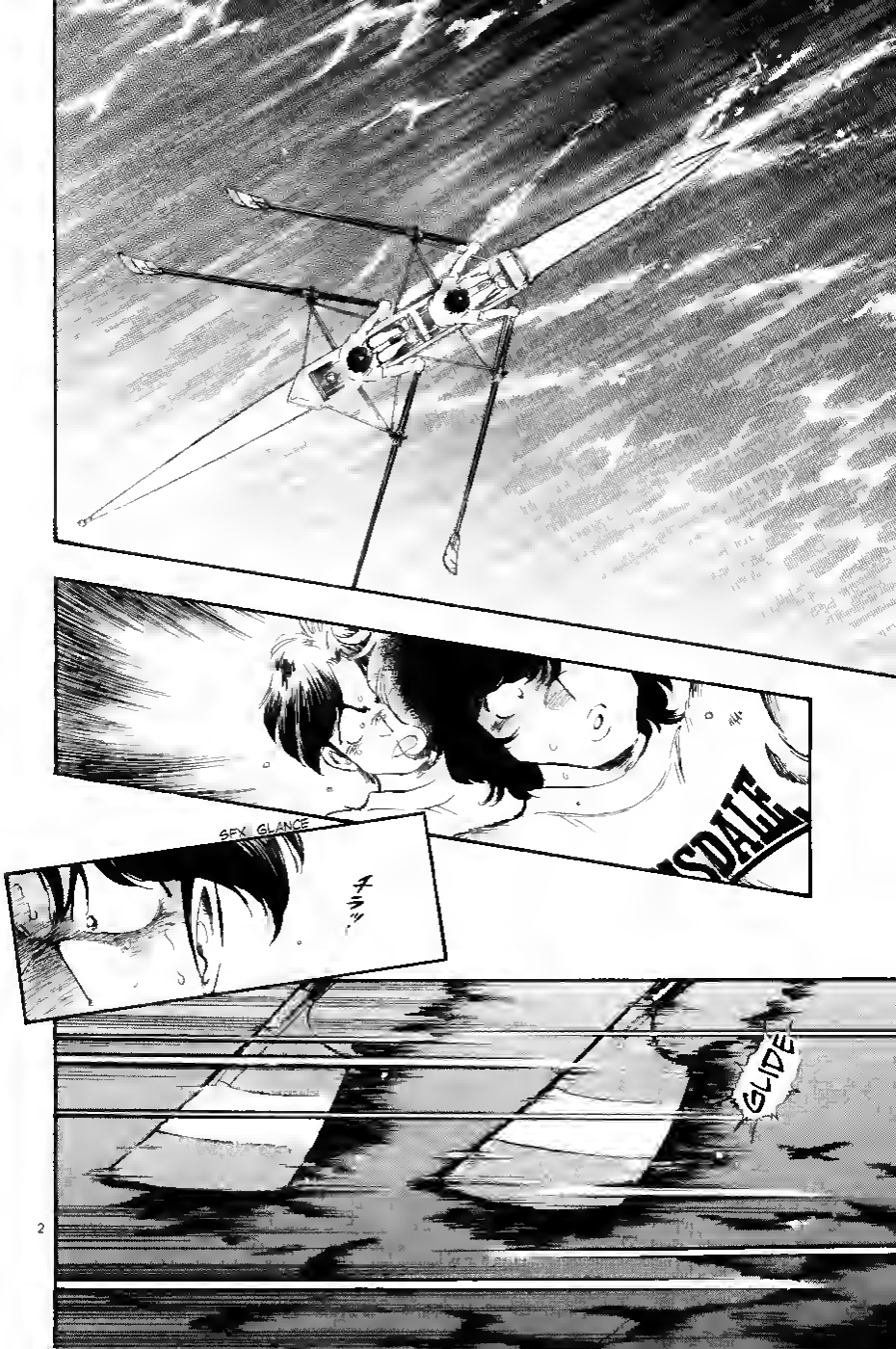
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

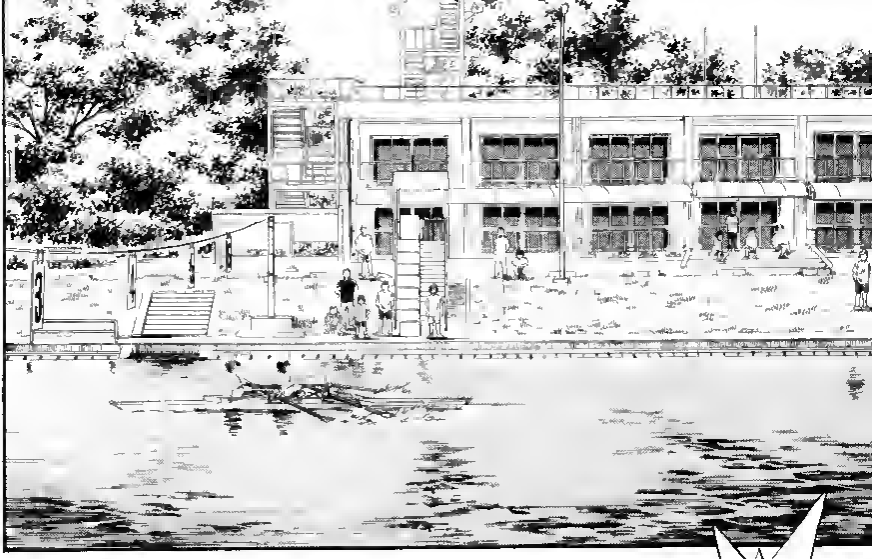


Chapter 12
Full Power


SPX GLANCE
チラッ
GLIDE

ALL SFX: SPLASH

3



Their time's not getting better at all...
It's hopeless...
Lap Four!
7 minutes 52.03!

We're not gonna make it like this...
And only three weeks left to go...
Then we still have one minute to go...

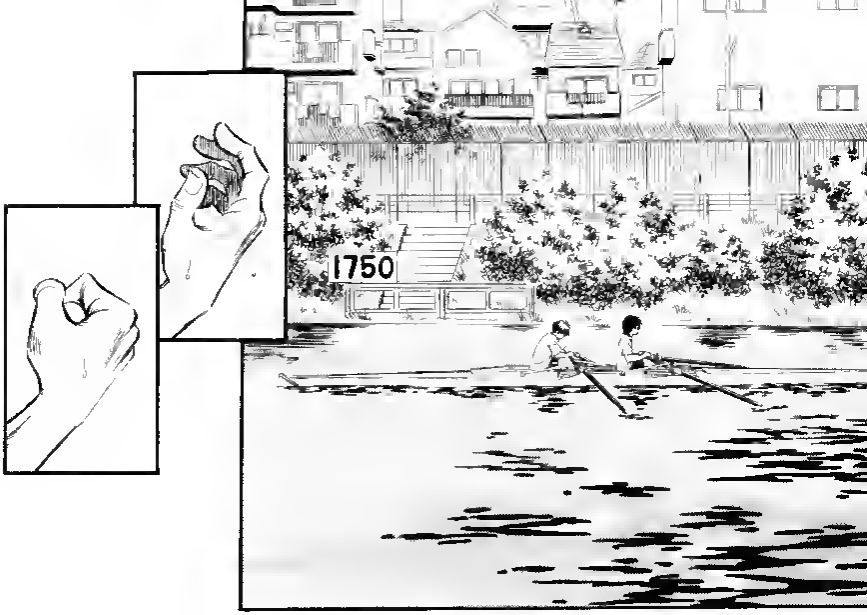
Coach... What kind of time d'you suppose we'll need to win at Intercollegiates?

Well
It'll depend on the weather ...
7 minutes should cut it.

鳳凰大学漕艇部
I was thinking we needed to step up our game since that Oosawa came back, but...
we don't need to worry, if we're making awe-some times like this.

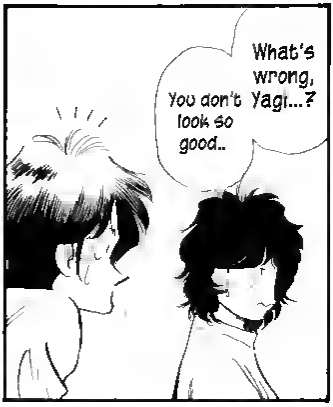
SIGN: HOUOU UNIVERSITY ROWING CLUB 5

Like we could lose to a pair that just got slapped together a month before the race.
Yeah
We've been paired up for almost four years now...
If it's just a question of being in sync
Aw, come on
Like we'd do that.
His eyes are smiling...
Mwa ha ha ha
STANT
If you give an inch, the others'll stomp all over you!
You guys better not let your guard down!
STA


1750

So why isn't our time getting any better?
And the timing of his catch...
I'm meeting Oosawa-san's pitch...

Nothing's the matter...
Nothing...


What's wrong, Yagi...?
You don't look so good..

6

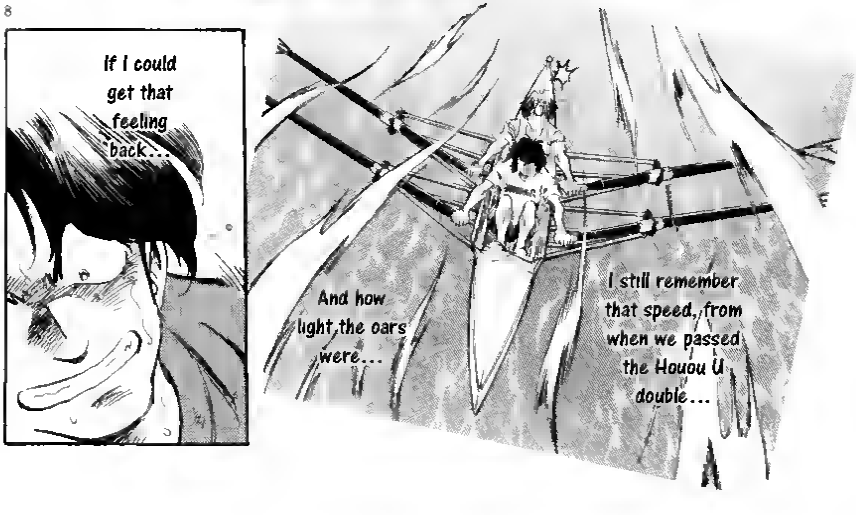
.....

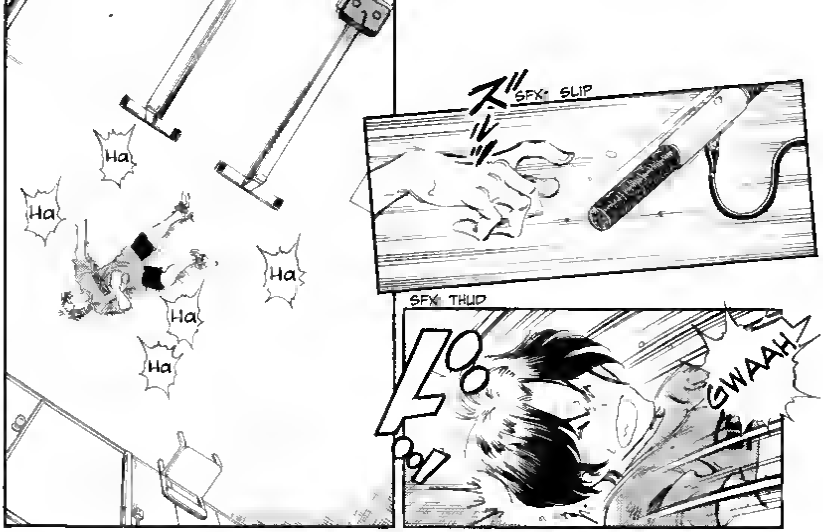
No!
Who the hell is Kyouko-chan?
I know!
You got dumped by Kyouko-chan from the Law Department!
I said no!
I got it this time!
It was Aki-chan from the ramen shop in front of the main gate!
Or could it be!
Hitomi-chan from the convenience store!?
Nooo!!
Or maybe
Wakana-chan from the video store!?
Ah
It can't be Yuuko-chan from the bento store!?
Hey, hey
They're fighting again...
Are they gonna be able to match each other's pace before Intercollegiates, at this rate?
学戸田部
.....

SFX: VROOOM
龍王大学漕艇部合宿所
SIGN: RYUUOU UNIVERSITY ROWING CLUB DORMITORY

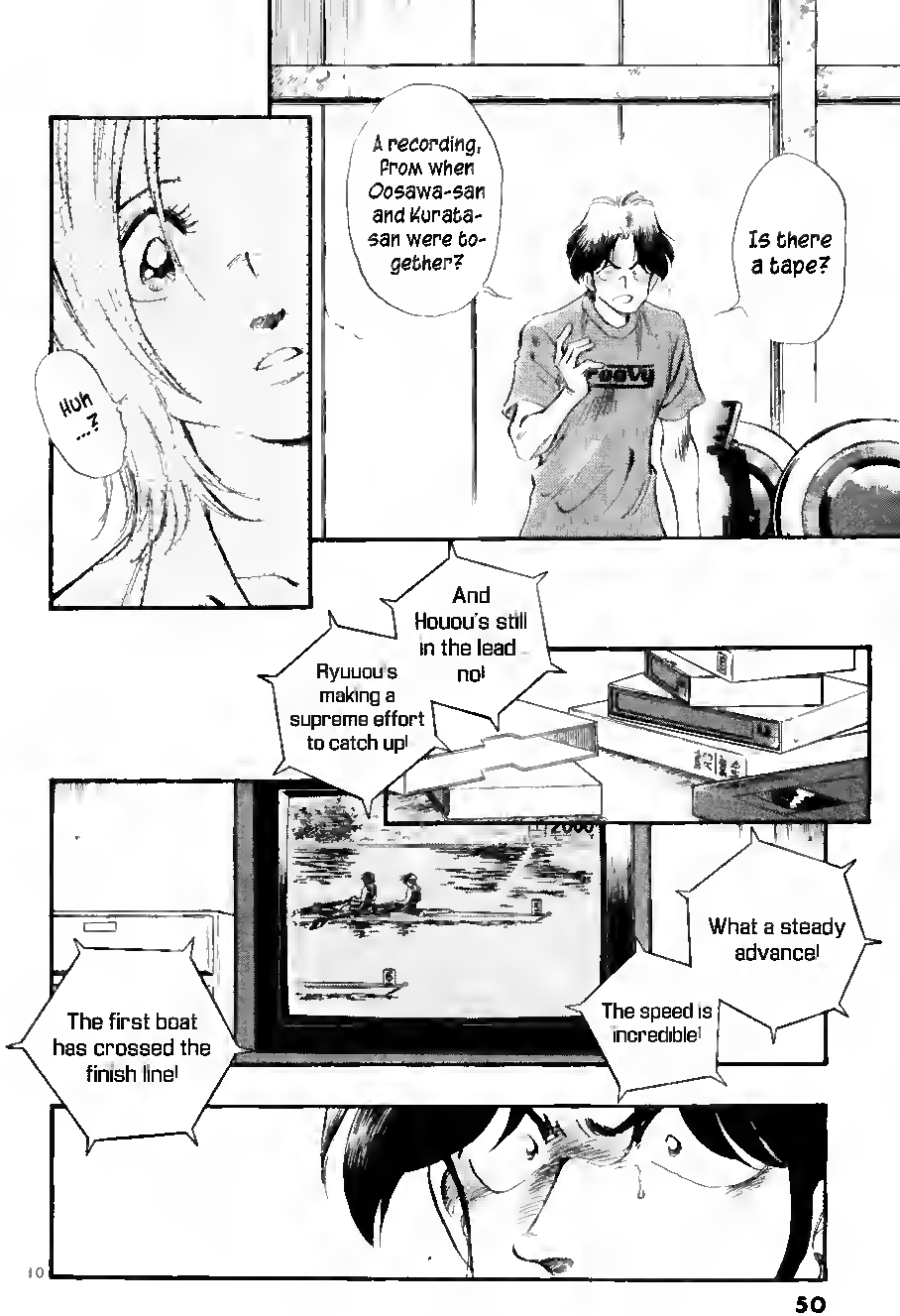
SFX: VROOOM
Ha!
Ha!
Ha!

8

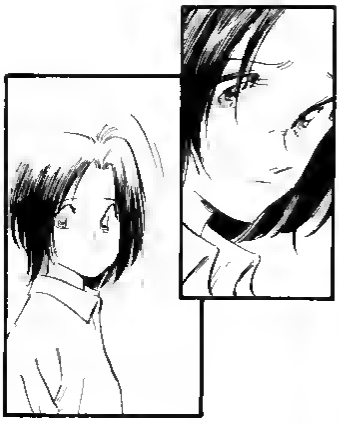

If I could get that feeling back...
And how light the oars were...
I still remember that speed, from when we passed the Houou U double...

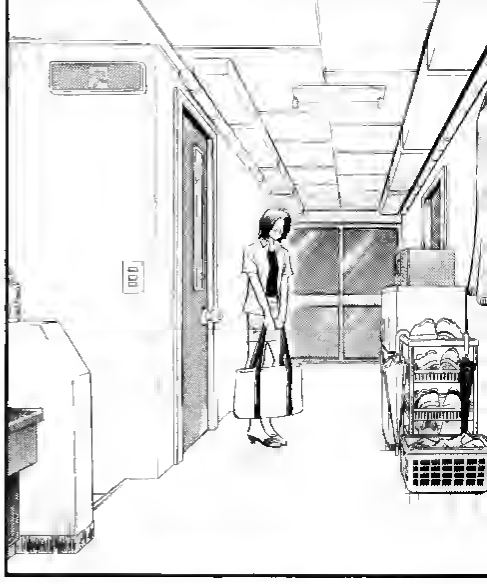

Ha
Ha
Ha
Ha
Ha
SFX: SLIP
SFX: THUD
GWAAH!

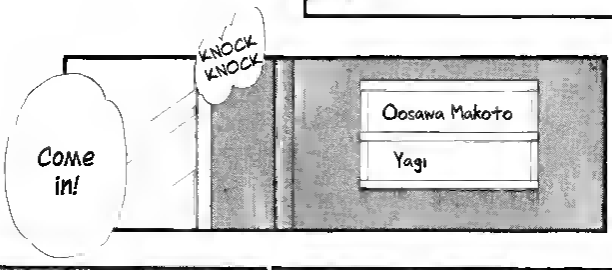
You don't want to overwork yourself, now, right...?
Recently you've been at it every day... How d'you feel?
You're working hard, Yagi-kun...
You're just in time, Manager...
I wanted to ask you a favor...
Hmm ...?

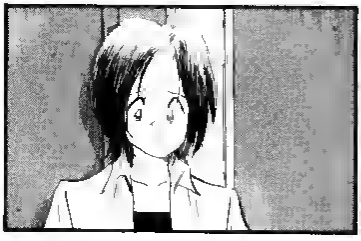

Huh ...?
A recording, from when Oosawa-san and Kurata-san were together?
Is there a tape?
And Houou's still in the lead no!
Ryuuou's making a supreme effort to catch up!
The first boat has crossed the finish line!
What a steady advance!
The speed is incredible!

What are you planning to do after watching that video?
I see...
So the catch's timing wasn't so early...
.....
We can't... win at Intercollegiates the way we're going, so...
I wanted to use Kurata-san's technique as a reference...
In order to row along with Oosawa-san's big strokes...
The way Kurata-san used to...
Oh
This comeback...
The synchronization is great...



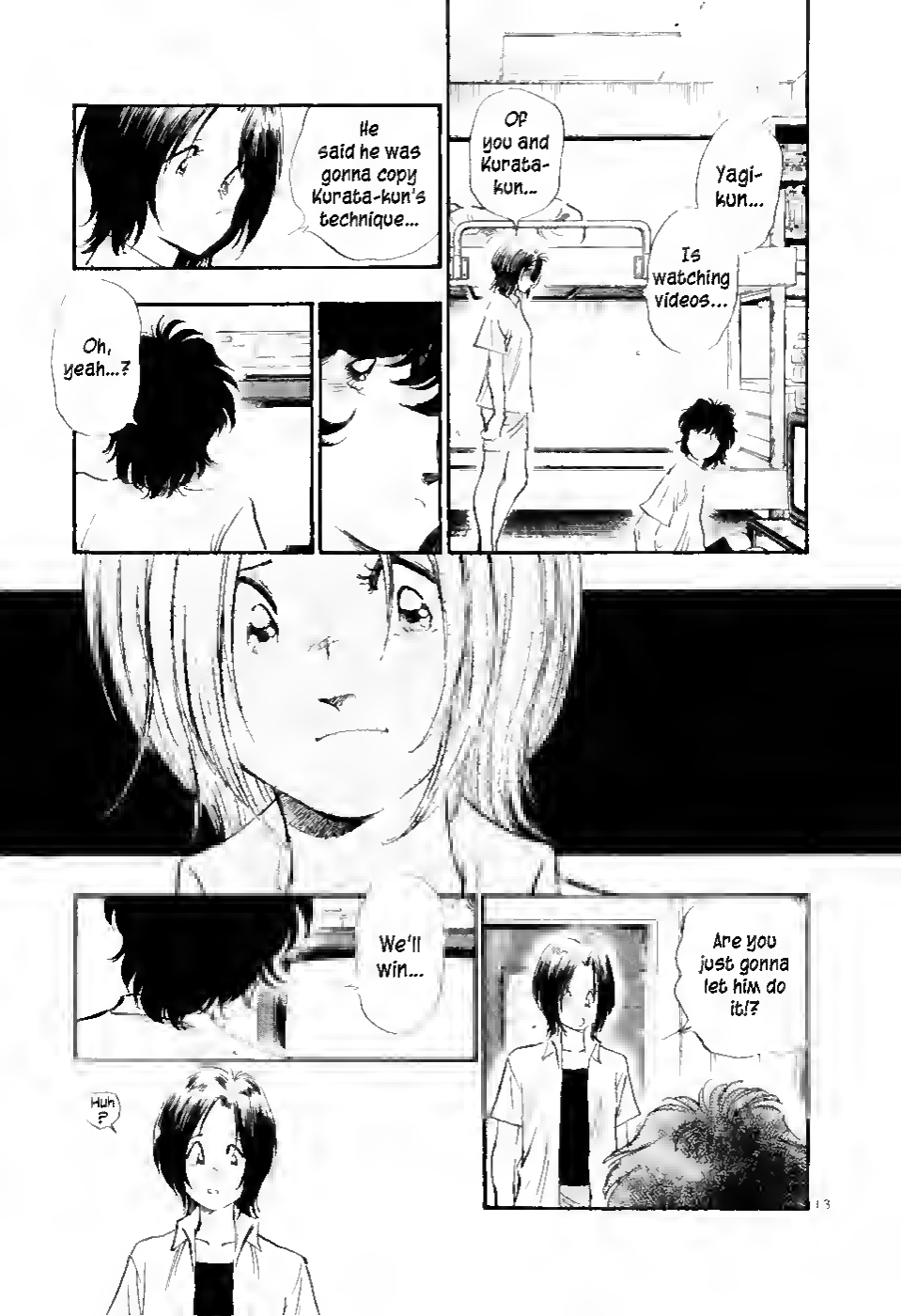



KNOCK KNOCK
Come in!
Oosawa Makoto
Yagi



OPEN
Congratulations!

Hmm?
What's up...?


He said he was gonna copy Kuraba-kun's technique...
Oh, yeah...?
Oi you and Kuraba-kun...
Yagi-kun...
Is watching videos...
We'll win...
Are you just gonna let him do it!?
Huh?

We'll win at Intercol-legiates
Promise
SFX SHUT
ばたん
Good night...
Night...

Waugh!
Hold on!
H-hey...
Ow ow ow ow!
What're you doing, Oosawa-san!?

KURRUNN

To become!
Who!
Kurata!?
Asked you!
BUBBLE BUBBLE
Wh-What's your problem, Oosawa-san!?
GLUB
And I wanted to check out how he timed his catch...
We've gotta get our breathing in sync...
But...
And how wide he made his strokes and stuff...
If we wanna improve our time...
16
Who cares about small stuff like that!?
Strokes!?
Catch!?
Time!?
Breathing!?
SFX: HAULS OUT

Just bring out your full power!
You have to row with all your strength!!
THUD

So...
So we always brought out our full strength to match the other...
Kurata was the one I never wanted to lose to...
And he probably felt the same way about me...
"He's the only one I can't lose to"
Is probably the only thing we were thinking at the very end...
RCC

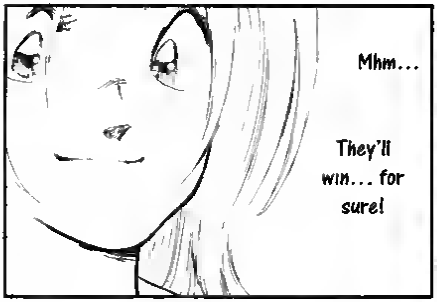
STUSSY

At this rate, if we go to Intercollegiates...
But
Even so...
Haven't you realized, Yagi?
You've already powered up an incredible amount, just in these few days...
I didn't want to say it though
SFX: KICK
Your legs, and your delts...
Not just your arms...

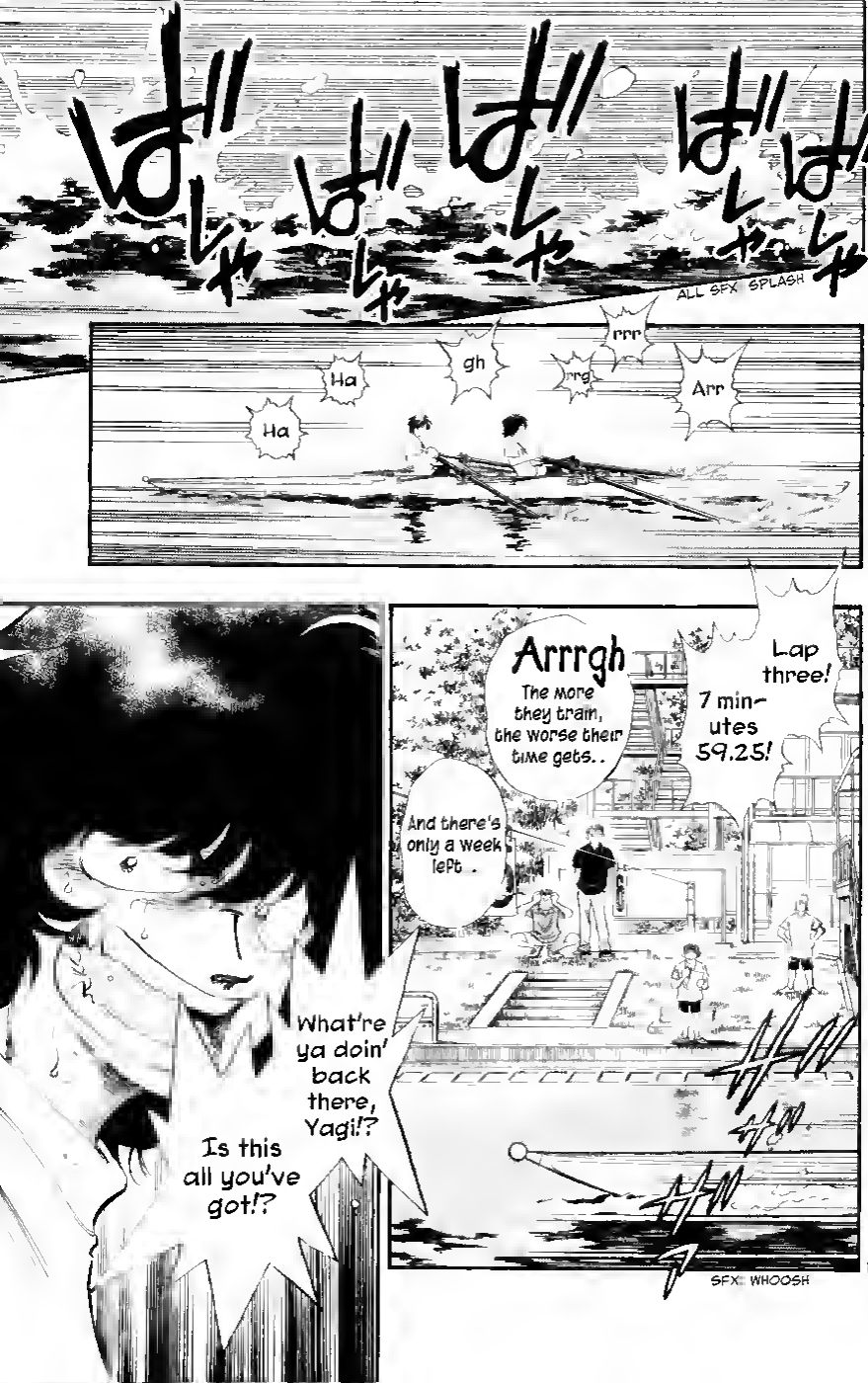
I guess I can Peel it...
IP you put it that way

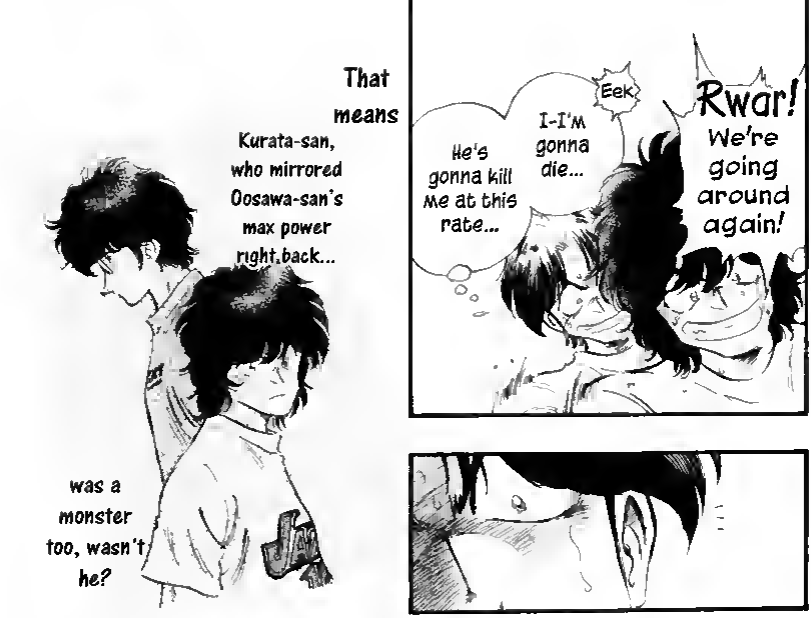
KER-SPLASH

You bastard


Mhm...
They'll win... for sure!

Ah
Are you all right, Ooeii-wa-sam?
Of course, I'm not all right!


ALL SFX: SPLASH
Ha
Ha
gh
rrrg
rrr
Arr
Arrrgh
The more they train, the worse their time gets..
Lap three!
7 minutes 59.25!
And there's only a week left.
What're ya doin' back there, Yagi!?
Is this all you've got!?
SFX: WHOOSH


That means
Kurata-san, who mirrored Oosawa-san's max power right back...
was a monster too, wasn't he?
Eek
I-I'M gonna die...
He's gonna kill Me at this rate...
Rwar! We're going around again!

Kurata...
You'll see...

With Yagi,
I'm gonna try for the world stage again...
One more time...!!

YS COMICS

ローアウト Volume.2

CHAPTER 12

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoide no Uneriha
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syunchi/Hikarumonotae
Atarashuden wa tsu
Makechaikenaisite/Now Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: TAYLOR
EDITOR: ZERODC
PROOFREADER: DALIGAROLINA

原 秀則

Hidenori Hara Presents

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

Our Hosting Policy
1. Do not alter or remove pages from this release that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batoto.net does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader.

COME JOIN US

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

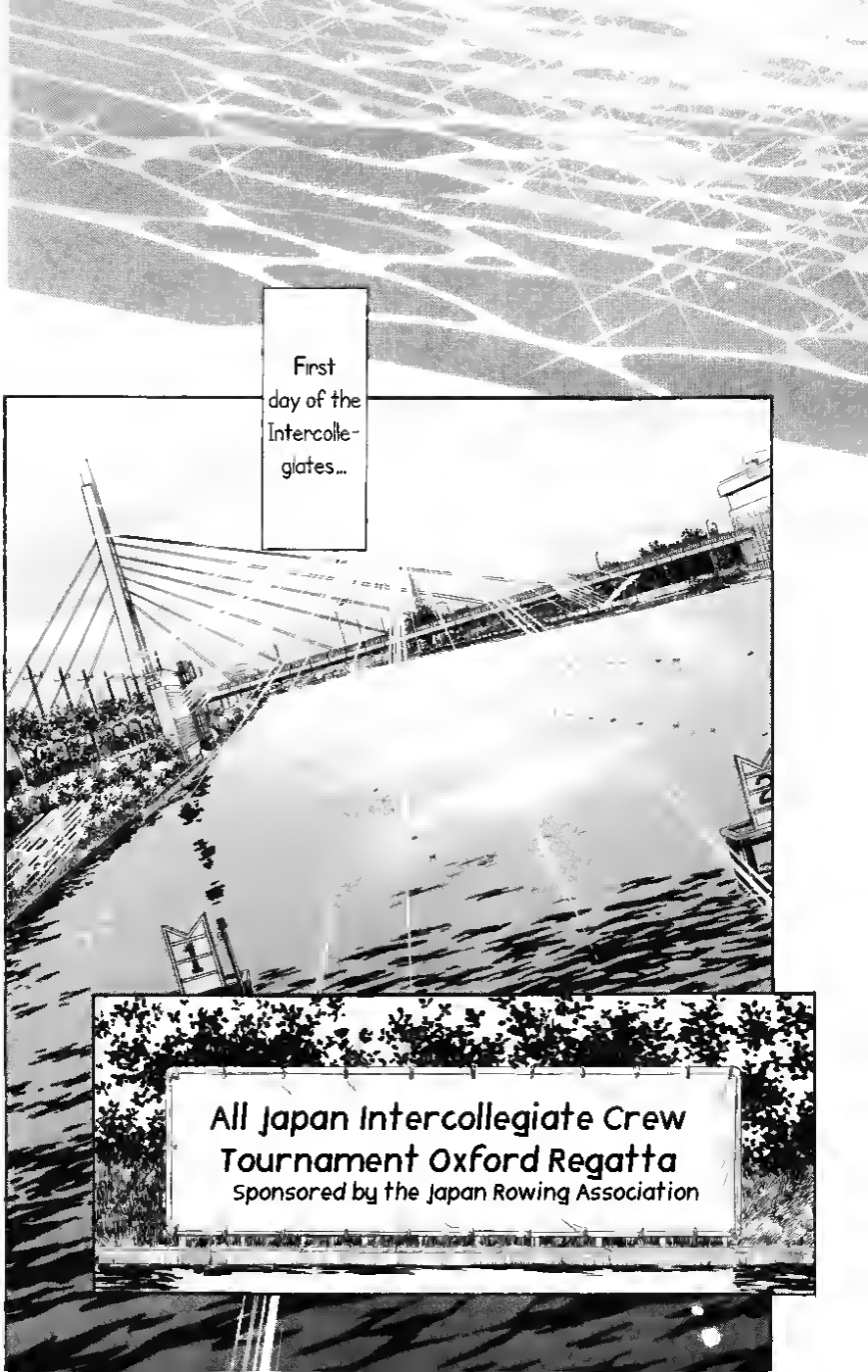
RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 1 TRANSLATOR, AND 2 CLEANERS, A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE:

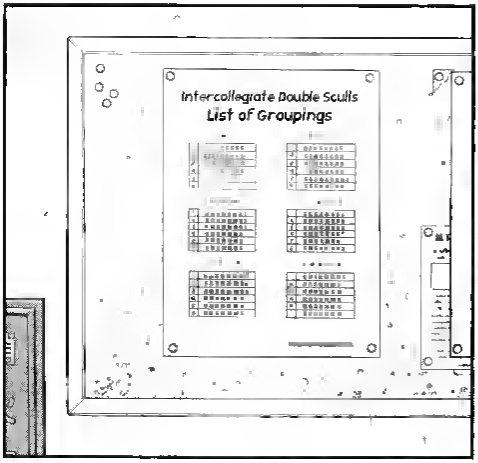
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

Chapter 13
Intercollegiates, Day One

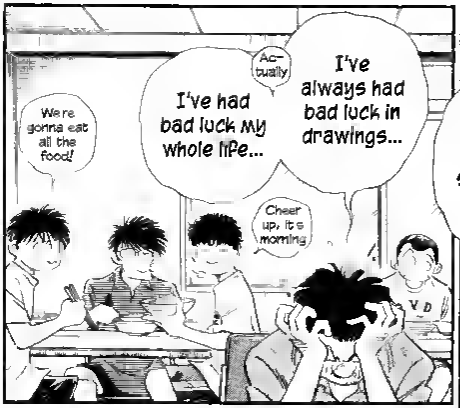

First day of the Intercollegiates...
All Japan Intercollegiate Crew Tournament Oxford Regatta
Sponsored by the Japan Rowing Association



SIGN: RYUUOU UNIVERSITY ROWING CLUB DORMITORY 3

Group B:

1、Ritsumei University
2、Houou University
3、Ryuuou University
4、Yamaguchi Gakuin


We're gonna eat all the food!
I've had bad luck my whole life...
Actually
I've always had bad luck in drawings...
Cheer up, it's morning

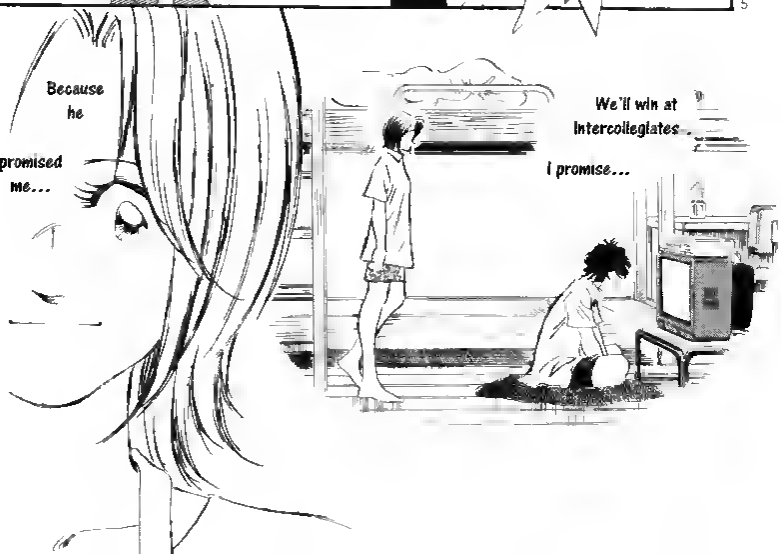
We said we were gonna win, so we'll win!!
Who cares about groups?
Who cares about Houou!!
Eek
You can't just sit there and cry, Captain!
Stussy
SFX: SLAM
Right?
4
I've always had bad luck...
Start from "I'm so sorry..."
One more time, Captain!
No! Not that part...
You can't just steal my lines!!
Right?
My butt!

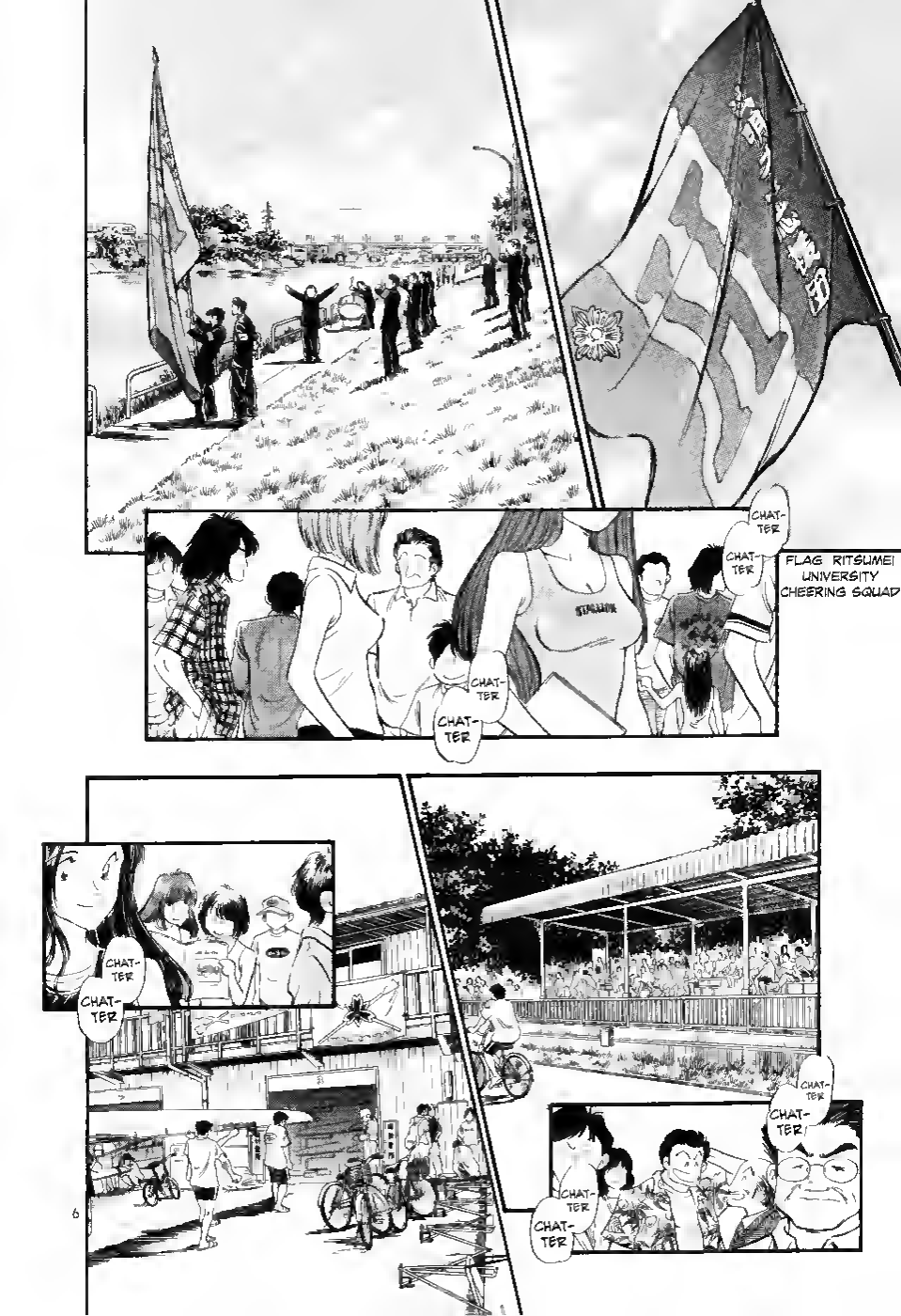
But we're a whole minute behind Houou!?
Don't worry about their times...

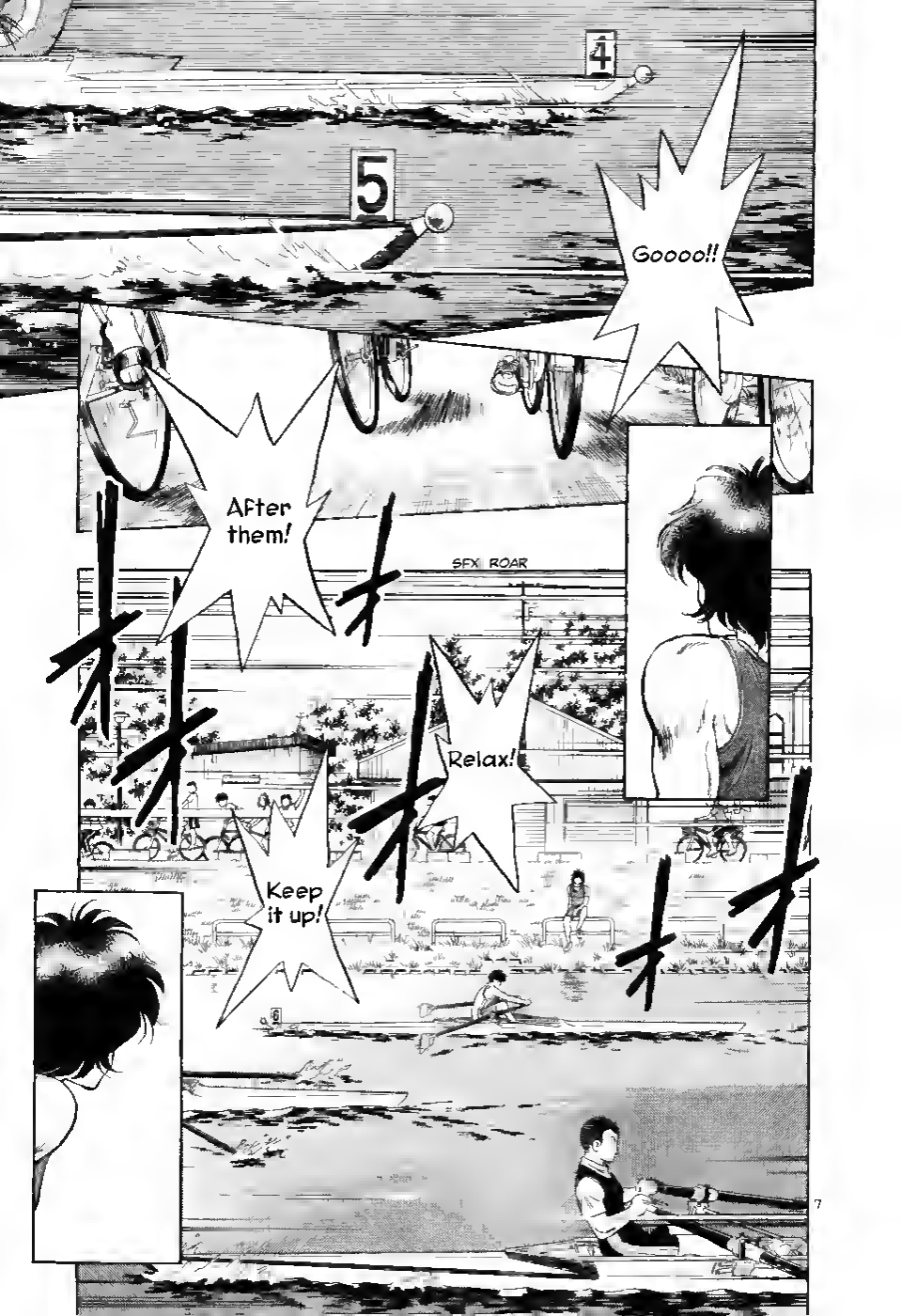
Even though they can hardly afford to relax with their times...
Oosawa and them look super relaxed...

It's fine as long as we reach the goal before them, whether it's 1cm before or 1mm before.

Super confident, aren't'cha?
Hmph
We're gonna win!
For sure!


Because he promised me...
We'll win at Intercollegiates
I promise...


FLAG RITSUMEI UNIVERSITY CHEERING SQUAD
CHAT-TER
CHAT-TER
CHAT-TER
CHAT-TER
CHAT-TER
CHAT-TER
CHAT-TER
CHAT-TER


4
5
Goooo!!
After them!
SFX: ROAR
Relax!
Keep it up!

What're you smirking about?
So sketchy~!
Nah
Just thinking about how it's normally so quiet here
but all in an uproar today...
You're right...
The atmosphere at races is like a festival...

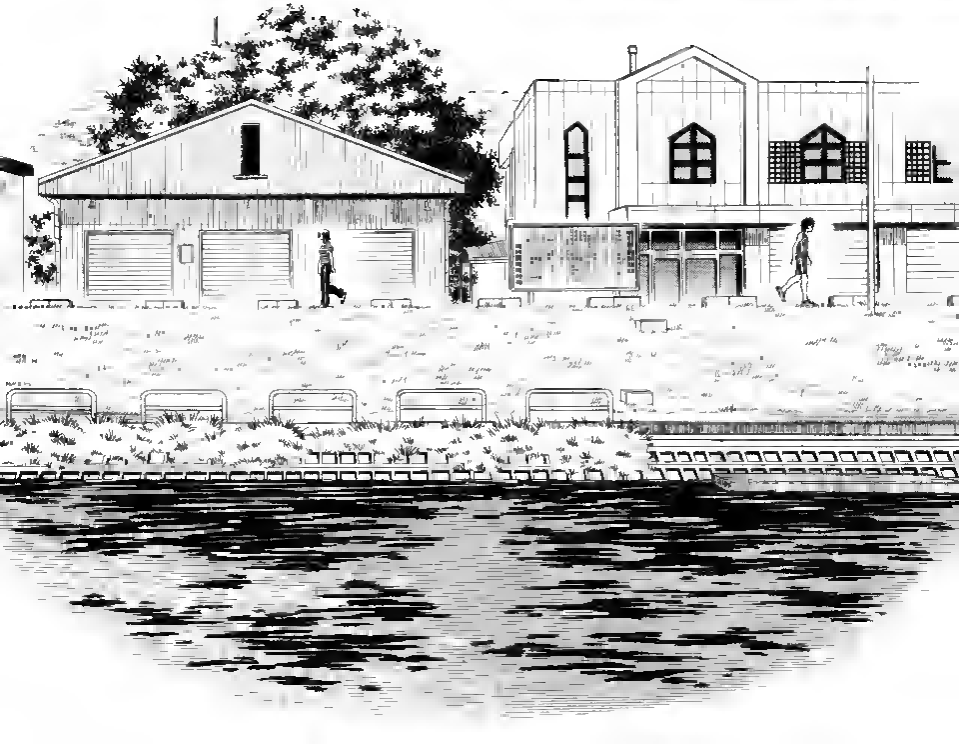
I really like this atmo-sphere...
I do too...

Okay then...
I'll see you later...

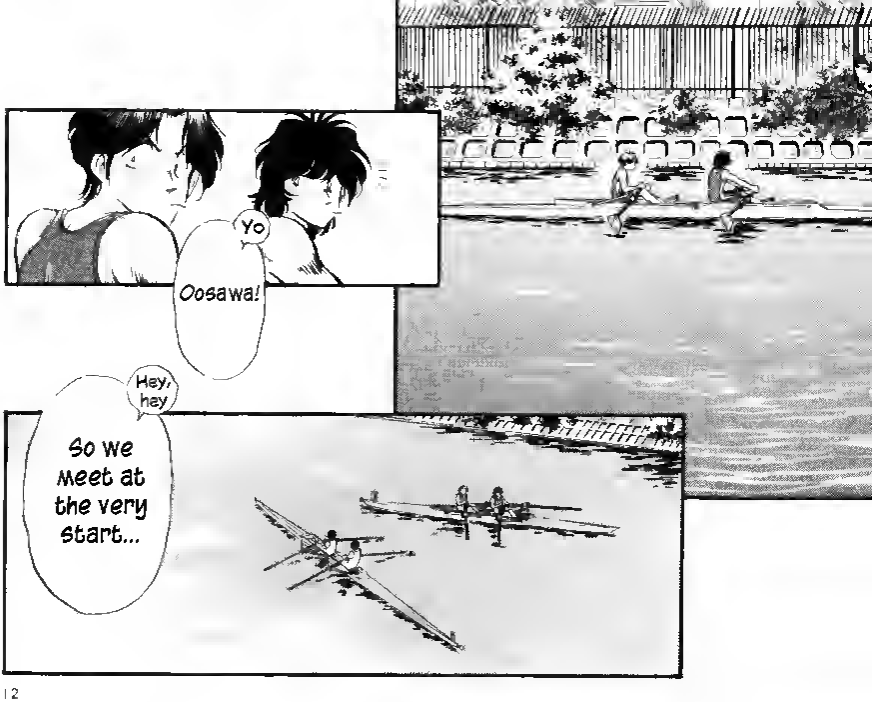
Oosawa-san, we should start warming up!
(Hey)

10

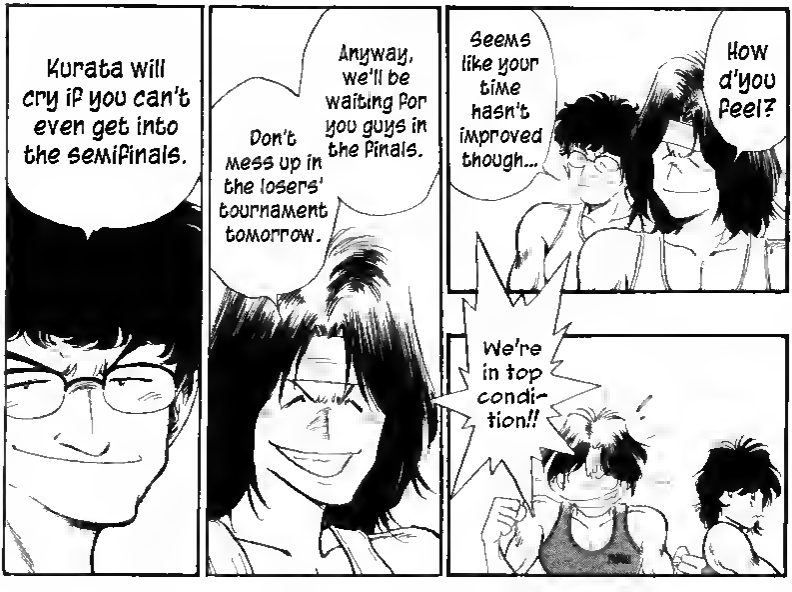
Mmm
See you at the goal...



Waaah
Boohoo
Where could Maa-kun beee...
How'M I s'posed to find him in this big place?
And there's tons of other people too...
Might you be... Chikako-san?
Yeah?


Yo
Oosawa!
Hey, hey
So we meet at the very start...

12


Kurata will cry if you can't even get into the semifinals.
Don't mess up in the losers' tournament tomorrow.
Anyway, we'll be waiting for you guys in the finals.
Seems like your time hasn't improved though...
How d'you feel?
We're in top condition!!

Wait and see!!
We'll show them...
What the heck!
Right, Oosawa-san!?
Okay?
Let's let them think that until the last 500m, then squash them!
Shit!
The Houou guys are so annoying!
They're acting like they already won!

Huh?

Huh?
You're the manager for Maa-kun's rowing club...?
I'm Odagiri Misao...
Nice to meet you..
Well, already know you
Misao ...
Then!
Mii-chan it is!
Hiya! ♪
Call me Chiiko!
Mii-chan ...
Hey, hey
When's Maa-kun gonna go?
If he comes in first, he wins, right!?
No
The race'll start soon, but today's only the preliminary competition...
14
Prelim ...?
Intercollegiates are held over four days
The first day is preliminaries
Teams that finish first at this stage advance to semifinals on the third day...
Even if they lose here, they can go on to semifinals if they win the losers' tournament tomorrow...

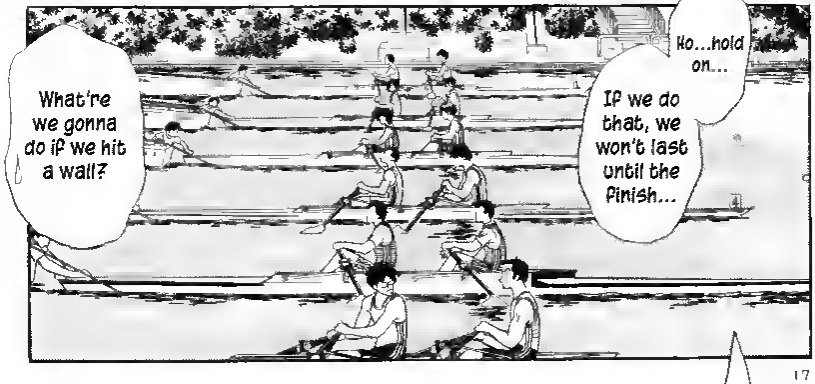
And then, the fourth day is the finals...
Argh
But the best is if they win everything, right!?
Am I right?
Well
Yeah...
So it's good if they win
But okay if they lose?
Umm
All riiiight!!
Maa-kun, fight!
Definitely definitely get first place!!
Goooo
Maa-kun!!
Chiiko-chan, calm down...
They haven't started yet...

Ryuuuu U, are you ready!?
Yeah!
Houou U, are you ready!?
Yessir!

You're the one who needs to relax...
Oosawa... Yagi...
You've gotta relax...
RRC

SFX: WHAAAT!?

Yagi...
We're gonna gun it from the beginning...


What're we gonna do if we hit a wall?
Ho...hold on...
If we do that, we won't last until the finish...

Don't be unreasonable ...
Wait, Oosawa-san...
Like we could row from behind Houou's backs!

SFX FLAP
Go!!
Here...
we...
...oo!
go...
I... don't know about this...

YS COMICS

ローアウト Volume.2

CHAPTER 13

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Unesha
Hantau no Chikara/Full Power
Incalle syanchi/Hikarumonotae
Atarashudenrutru
Makechaitenaaite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR TAYLOR
CLEANER TINO
PROOFREADER LALICAROLINA
TYPESETTER ZERODC

原 秀則

Hidenori Hara Presents

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

Our Hosting Policy
1. Do not alter or remove pages from this release that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batoto.net does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader.

COME JOIN US

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 1 TRANSLATOR, AND 2 CLEANERS, A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE:

LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

Chapter 14: Into the Light

Chapter 14
Into the Light

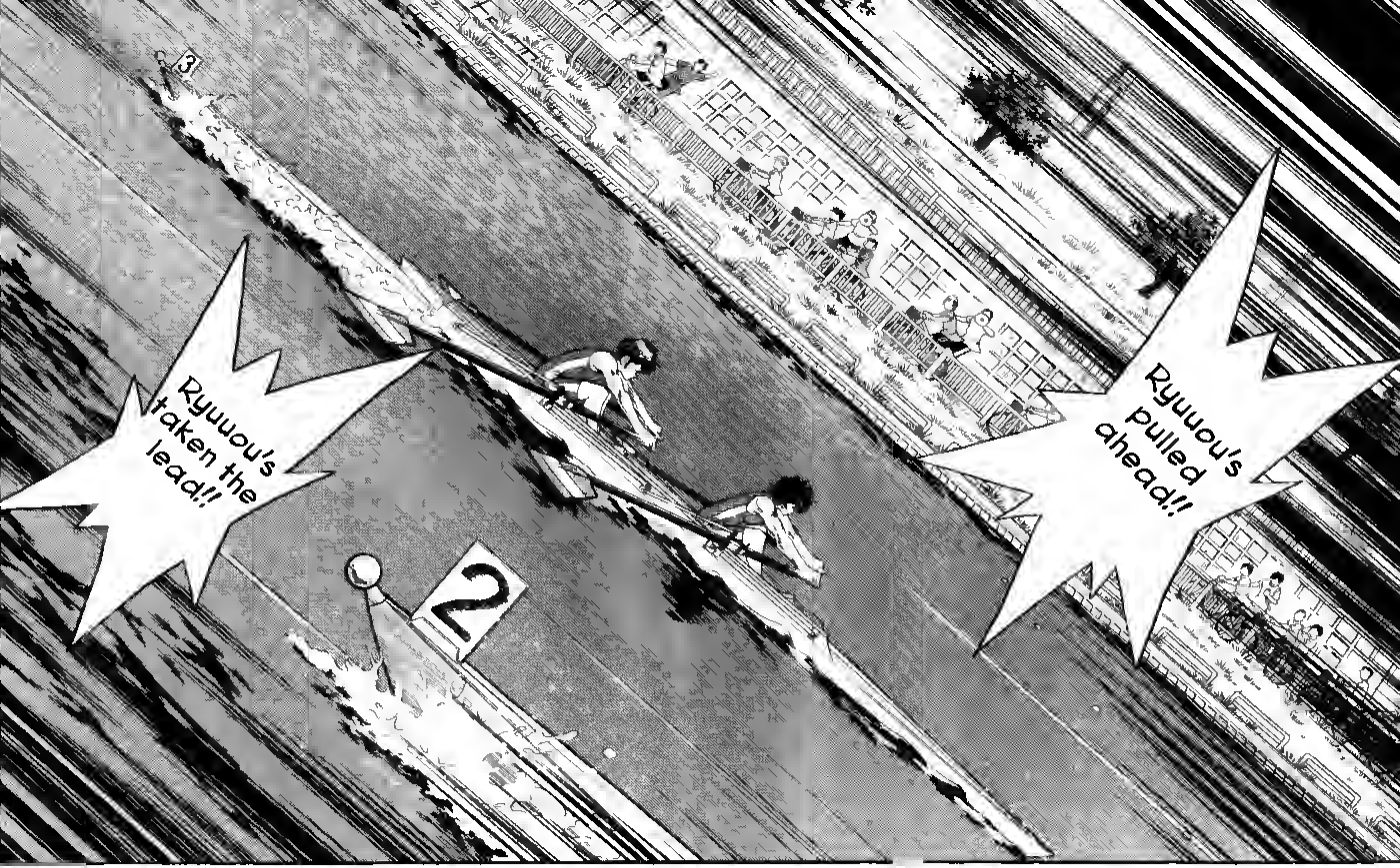
れとろな水泳
レガッタ
Regatta

Lane 2's pulling ahead!
It's Houou!
Wait
Ryuuou in lane 3's starting after them!
A good start, like always!
SFX: ROOOAR
They're pulling alongside number 2!
Are they planning a spurt in the very beginning!?
3
2

Neither team's lowering their pitch!
SFX SPLASH
SFX SLICE
No!
In fact, they're raising them!
SFX ROAR
500
There's the 500m mark!
They're still neck and neck!
Nobody's pulling ahead!

Keep together!
Keep it up!
3
2
Yeah!
Great start, Yagi!
Good job, Oosawa!
They won't be able to keep up for long anyway!
Forget it
Maybe we should raise the pace a little and throw them off...
Hmm
So they're trying to keep up while we set the pace?
Che
That's too much...
A little too much...
Uwah... Oosawa-san is angry...
He's super angry...

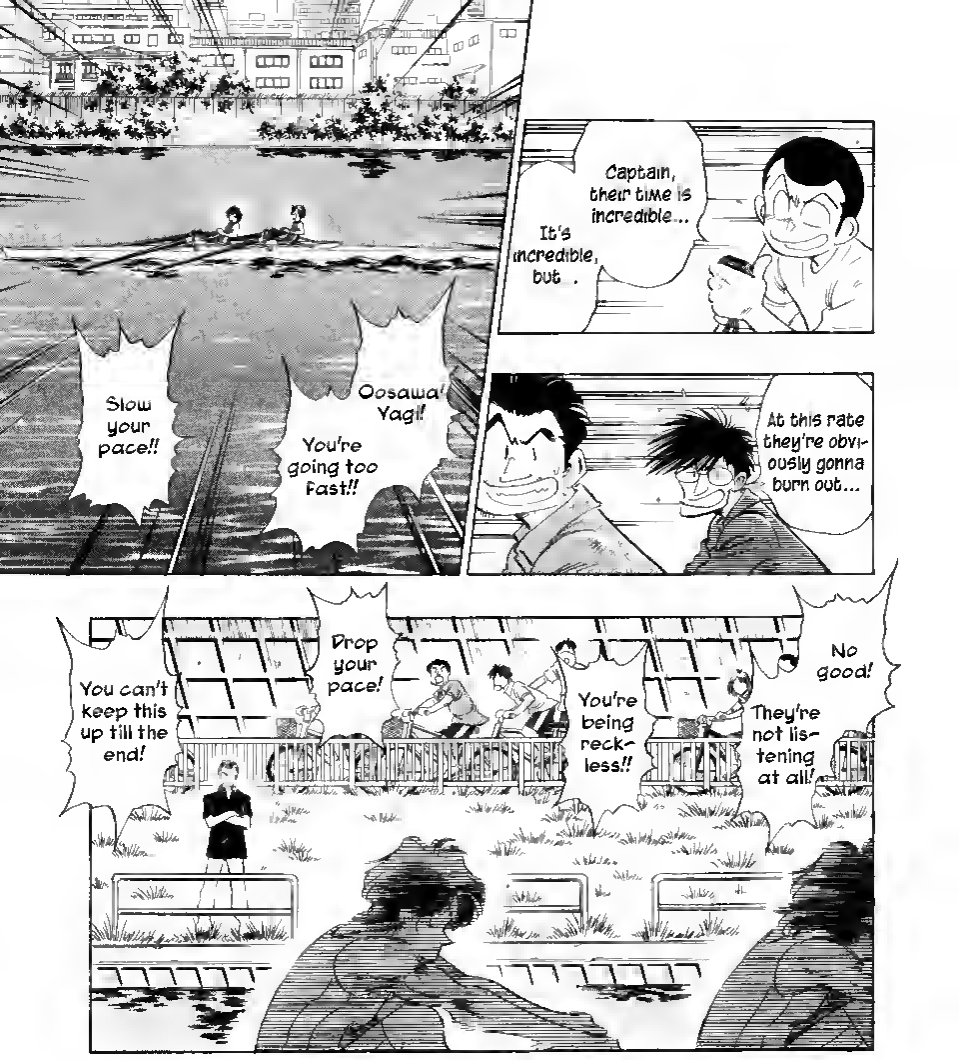
SFX SPASH!
Yagiii!!
Let's go!!
SFX SLICE
Y-yeah!!


3
Ryuuou's taken the lead!!
2
Ryuuou's pulled ahead!!

They're flying across the water!
They couldn't do it at all in practice but they're synchronized like it's nothing!
Amazing!
They're building a lead!
1 length!
2 lengths!
So stupid... Idiots...
So let's catch up!
Letting them get any further ahead is boring
Ohhh
The distance just gets wider and wider!!

VOL 10
SFX: SLICE
So Fast!!
Too Fast!!
This is painful...
3
Oosawa-san...
Let's start...
Drop-
Dr-
Dropping the pitch...
Gwahh
I can't take it any-more!!
I'm gonna die!!
Not yet!!

Mmm
He's in the lead for now...
What?
Maa-kun's the best!
But...
But at this pace...
3 minutes 9.18 for Ryuuou
3 minutes 23.88 for Houou
Group B has passed the 1000m mark!
SFX: CHEER
Isn't that the kinda time an 8-man boat would get?
Is Ryuuou's 3:09 some kinda mistake?
Hey
This is double scull, right?


Captain, their time is incredible...
It's incredible, but .
At this rate they're obviously gonna burn out...
Oosawa! Yagi!
You're going too fast!!
Slow your pace!!
You can't keep this up till the end!
Drop your pace!
You're being reckless!!
They're not listening at all!
No good!

But...
They're definitely going too fast...

The oar
and the water...
are light...!
!!
This feeling...
It's the same as what I felt
that time, just for a moment, during practice...

Let's go, Yagi!
Yeah!!
SFX: ZOOM

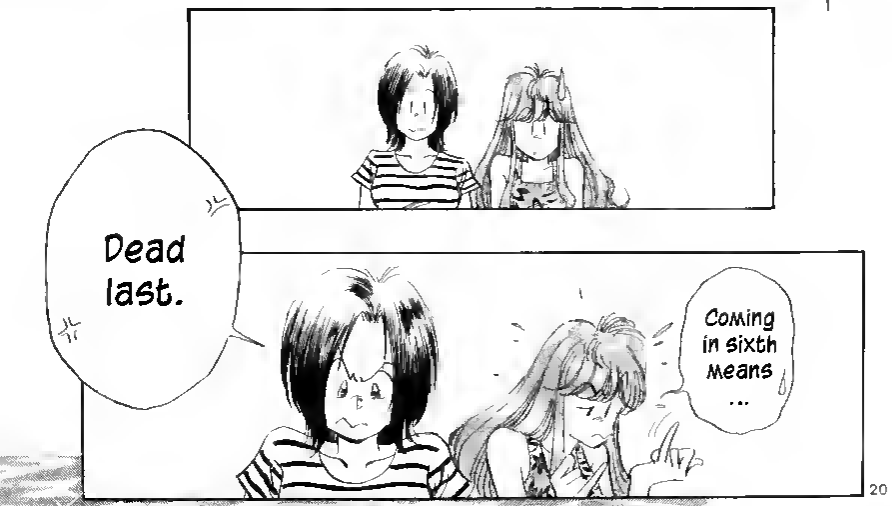
17

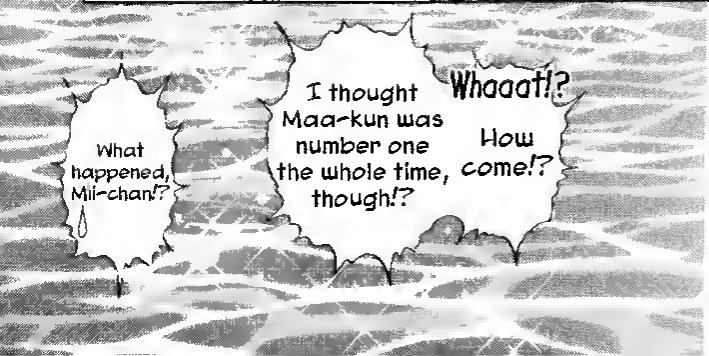
The distance closed up all of a sudden...
Yay ...?
5 minutes 17 40 for Ritsumei
That s 5 minutes 6.32 for Ryuuou
5 minutes 12 29 for Houou
Double scull group B has passed the 1500m mark
SFX: SQUEAL
Oh!
Here they come!!
It's a close race!!
SFX: ROAR

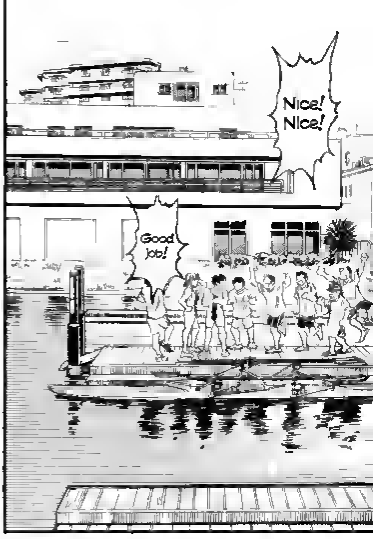
2
First over the line—Houou U, in lane 2!
Second in—Ritsumei U, lane 1!
1
In third—Seto U, lane 5!
In fourth—Yamaguchi Gakuin, lane 4!
In fifth—Tokorozawa U, lane 6!
Where's Maa-kun? Where's Maa-kun? Waa!
There he is

In sixth—
Ryuuou U,
lane 3!
HUFF
PUFF
HUFF
WHEEZE
HUFF
PUFF

SFX: SLIDE

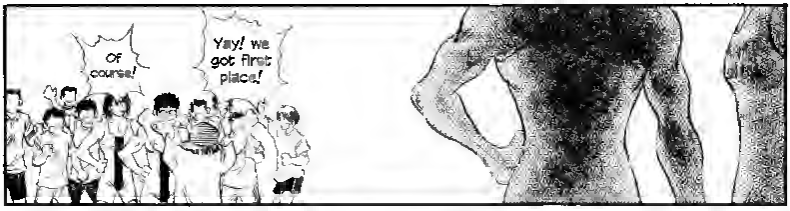

Dead last.
Coming in sixth means ...


What happened, Mii-chan!?
I thought Maa-kun was number one the whole time, though!?
Whaaat!?
How come!?

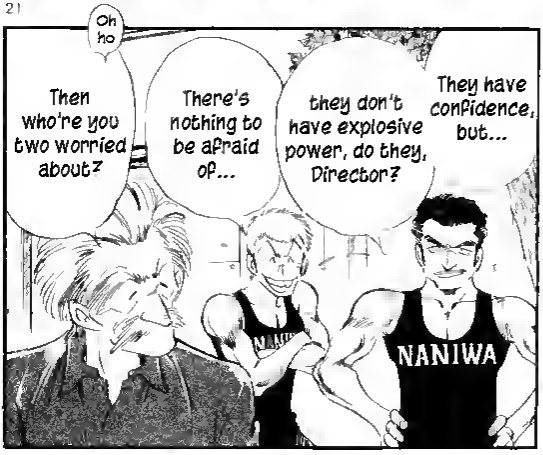

Nice! Nice!
Good job!

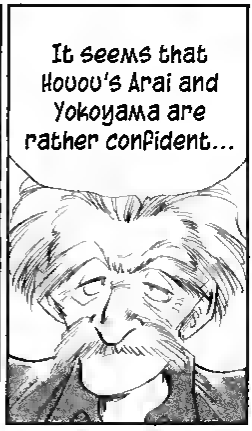
They must be desperate?
Either way, Ryuuou had a ridiculous showing!

At this rate, they could be in trouble for the losers' tournament too.
I guess they are, but...


Of course!
Yay! We got first place!

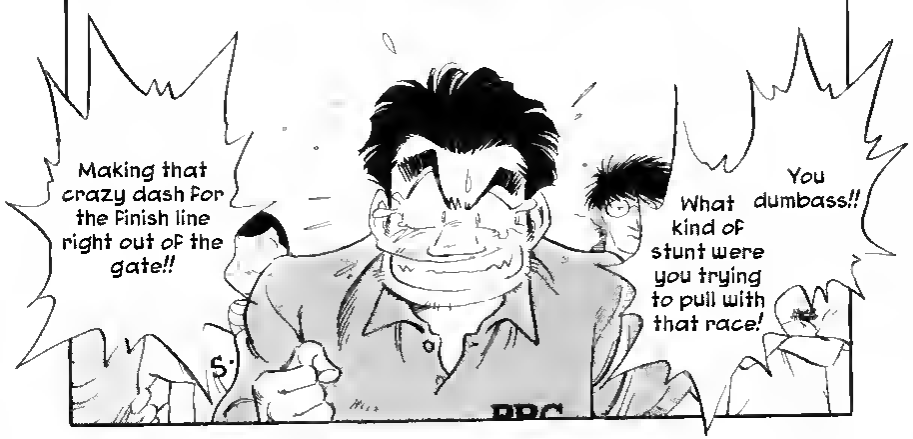
21


Oh ho
Then who're you two worried about?
There's nothing to be afraid of...
They don't have explosive power, do they, Director?
They have confidence, but...
NANIWA


It seems that Houou's Arai and Yokoyama are rather confident...

We have to...
Watch out for Ryuuou...
NANIWA
WHEEZE
WHEEZE
PUFF
HUFF
HUFF
I'd like to ask you that, Oosawa-san...
You know we lost, right...?
Why're you smiling like that, Yagi?

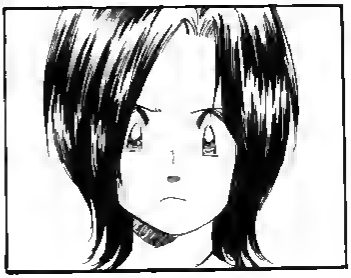
Anyway, Oosawa-san...
That sure felt good...
Like we were being pulled into the light...
It felt so good,
I didn't want to drop the pace...
Do you think...
we can row like that again...?
Prob-ably...

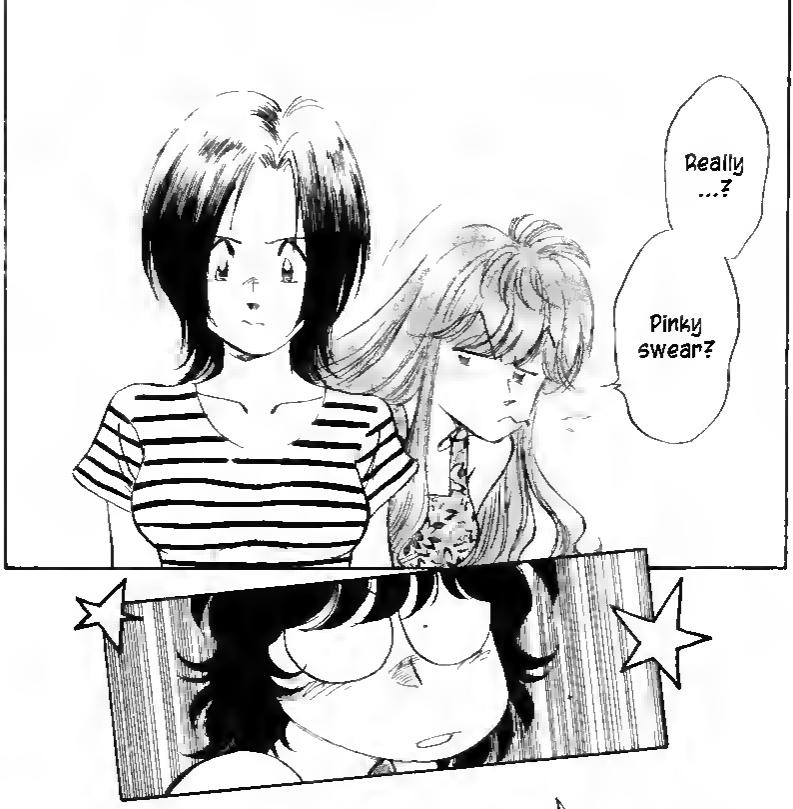

Making that crazy dash for the finish line right out of the gate!!
What kind of stunt were you trying to pull with that race!
You dumbass!!

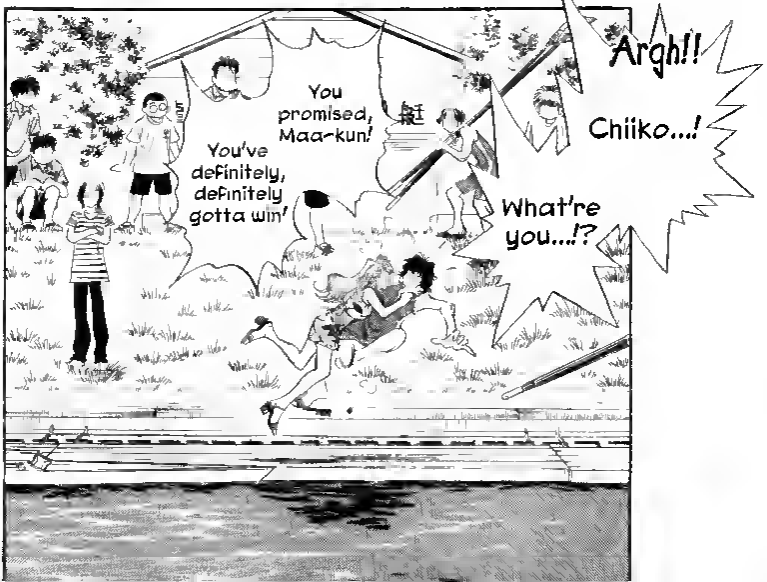
We'll do our best in the losers' race tomorrow...
I'm sorry...
Heh heh

We're definitely going all the way to the finals.

Don't make that scary face...
There's still tomorrow...




Really ...?
Pinky swear?


You promised, Maa-kun!
You've definitely, definitely gotta win!
Argh!!
Chiiko...!
What're you...!?

YS COMICS

ローアウト Volume.2

CHAPTER 14

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Umeiha
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syanchi/Hikarumonotae
Atarashudenrutru
Makechaikenaaite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR TAYLOR
CLEANER TINO
PROOFREADER LALICAROLINA
TYPESETTER ZERODC

原 秀則

Hidenori Hara Presents

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:
1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

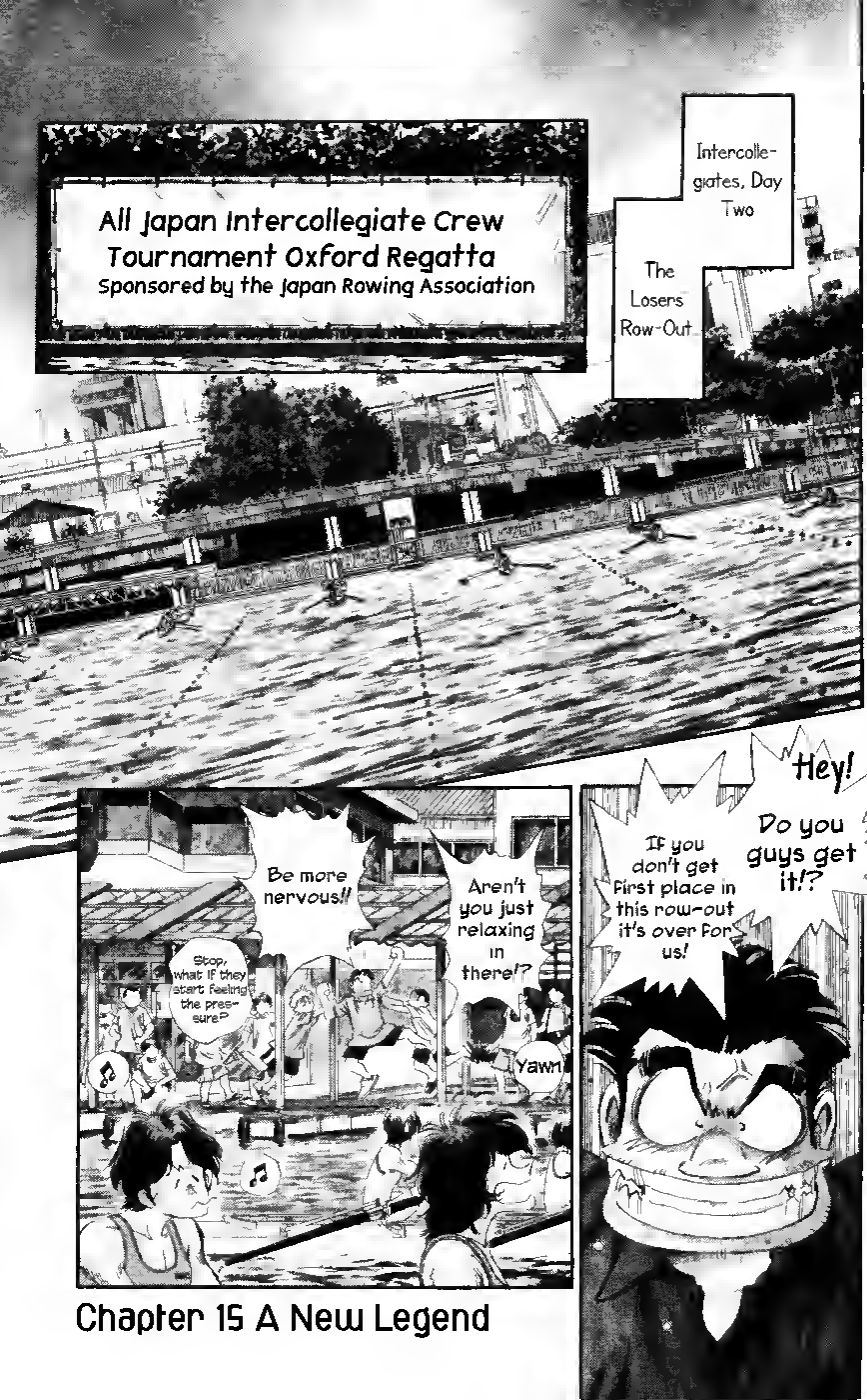
RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 1 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE:

LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/


All Japan Intercollegiate Crew Tournament Oxford Regatta
Sponsored by the Japan Rowing Association
Intercollegiates, Day Two
The Losers Row-Out
Be more nervous!!
Aren't you just relaxing in there!?
Stop, what if they start feeling the pressure?
Yawn
Hey!
Do you guys get it!?
If you don't get First place in this row-out it's over for us!

Chapter 15 A New Legend

Chapter 15
A New Legend

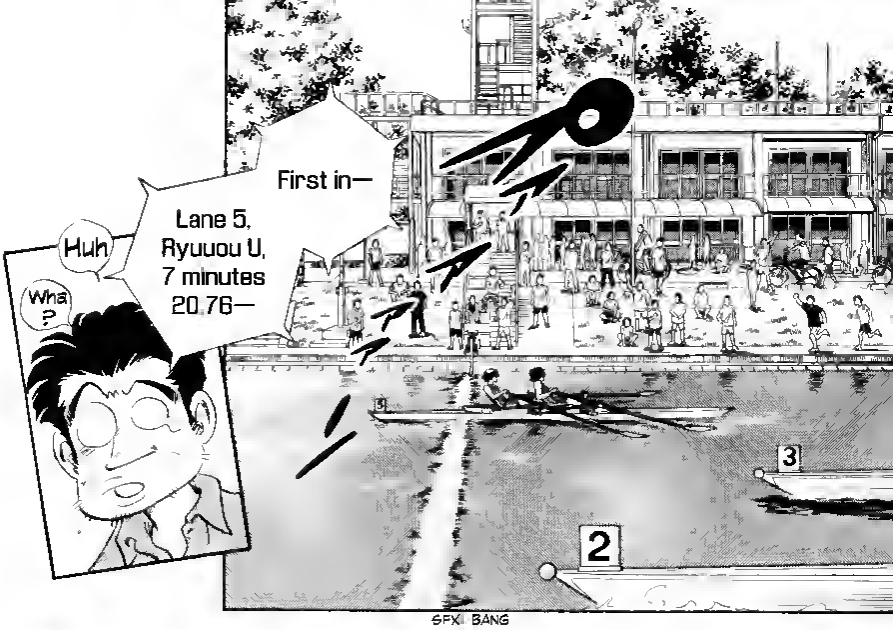
Regatta

GO!!
SFX: PLUNGE
Aaahh-hhh!!
Haaa!!
5
SFX: ZOOM

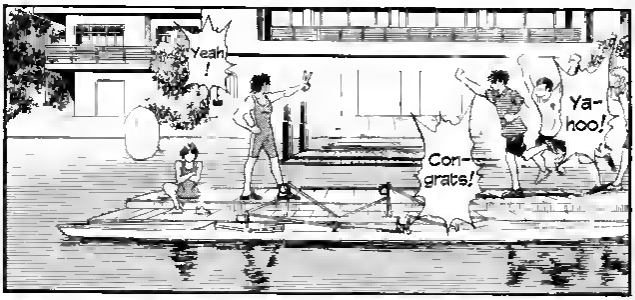
Are they seriously gonna get eliminated here...
Oh no no no...
Wahaha
Don't worry, don't worry!
SFX: OOOHHH
Geeez!
Why are we getting left behind, Oosawa-san!?

There's 1000m more to go, but they're a whole two lengths behind!
Hey, hey
Looks like Ryuuou was slow getting outta the gate!
Aww
No way they're catching up!
Why can't they just have a reasonable race?
Waah! Go for it, Maa-kun! ♡ Kyaa!
BIRK
This year's no good, but there's always next year, right!?
Row with all you've got!!
Go! Go! Go!
7
aa
eea
Ye
aa
ahh
Can't this guy just row a bit more quietly?
They're catching up pretty well...
What're you saying, Captain?
Huh...?

SFX. STEP
SFX
SPLASH


First in—
Lane 5,
Ryuuou U,
7 minutes
20.76—
Huh
Wha?
3
2

SFX: BANG

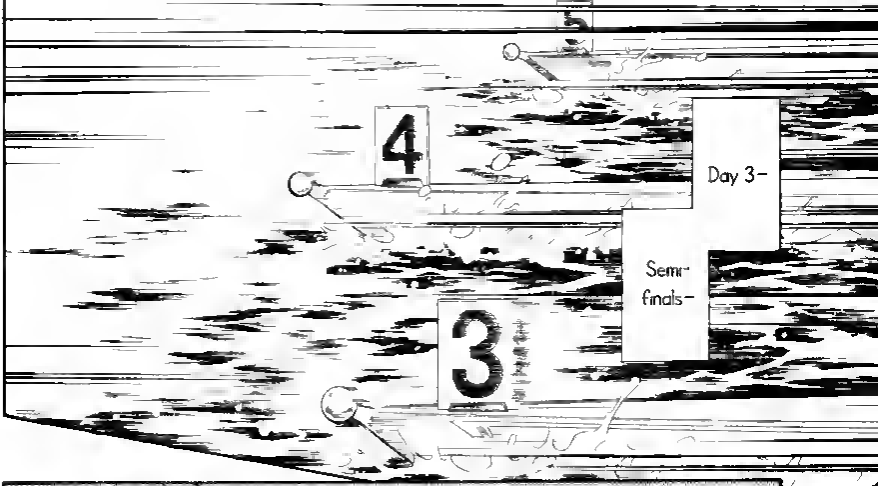

Yeah!
Ya-hoo!
Con-grats!

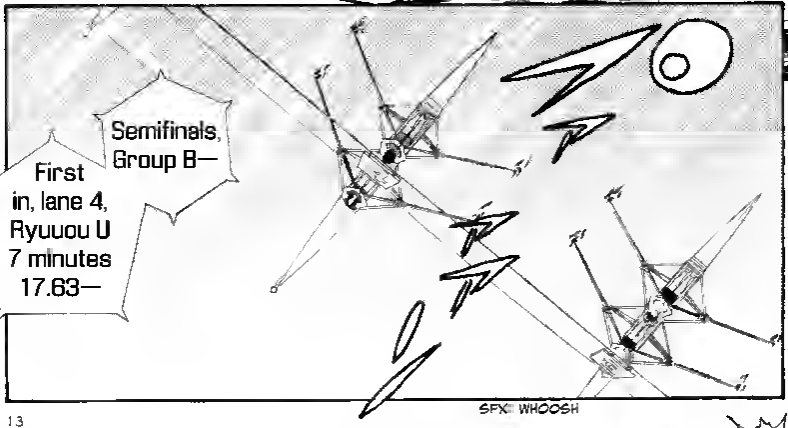
Why ...?
I rowed like I was gonna die, just like yester-day...
But didn't get that feeling today...
I'm just tired

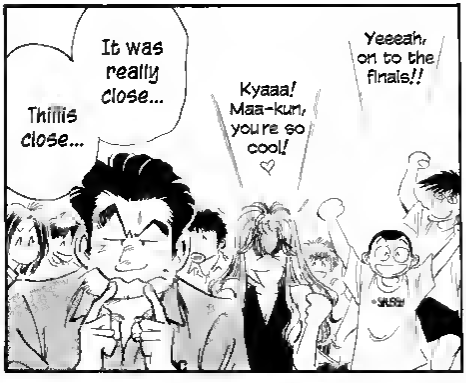
Geez...
I guess we'll never get along at a basic level...
Such flippant optimism,
Right?
'Cause we can go to the semiFinals!
It's all good!
Congrats, Maa-kun!
Go home!
Go home!
Go home!
Go home!
Go home!
Go home!
Go home!
Go home!
Go home!
Uwawa
You came today too!?
Chiiko...!!
Owie

SFX: WAAAH
So why do you have to be like that...?
She came especially to cheer for you...
Hold it
Waaah
Maa-kun's bullying me!!
Mii-chan!!
Eek...
Mii... chan!?
SFX BOOHOO
There, now
Hey, hey
Since when did they get all buddy-buddy?
Hmmm
Looks like Ryuuou made it to the semifinals somehow.
I'm a little scared now
Just like you guys wanted...
You could go up against Ryuuou in either the semis or the finals...
The finals would be better, Director ...
We can go all out!

Of course... right, Tani?
This place is just the beginning, Hirao...
Hey now
Hirao, Tani, don't just focus on Oosawa.
Our goal's to win the Intercollegiates.
12
Stepping up to replace the Oosawa - Kurata golden pair
We'll make Naniwa U the new legend!
NANIWA
Oh?
You guys think you're so cool
Oh ho


4
Day 3–
Semi-finals–
3

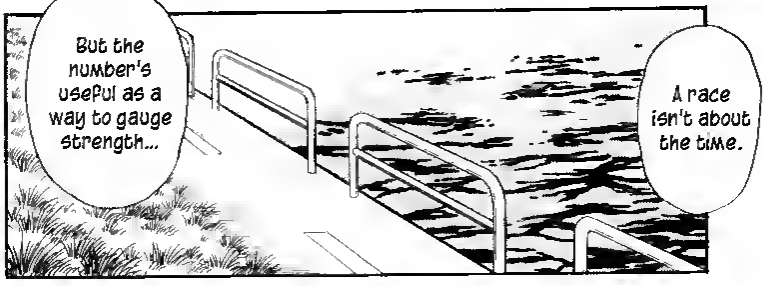

Semifinals, Group B—
First in, lane 4, Ryuuou U 7 minutes 17.63—
SFX: WHOOSH


It was really close...
That's close...
Kyaaa! Maa-kun, you're so cool! ♡
Yeeeah, on to the finals!!
SHUSH

Haa
Haa
Haa
Wheeze
Wheeze
Wheeze
Wheeze
Wheeze

2
Semifinals Group C—
First in, lane 3, Houou U, 6 minutes 53.21!
5
6
Shit!
We're still like 30 seconds behind...
Geh
Houou's putting down some incredible times...!
RRG
Win however I happen to win!!
Win!
I only have one plan!
Fine
Plan...?
Otherwise they're gonna run away with it!
Oosawa-san, let's come up with a plan for taking Houou down tomorrow...

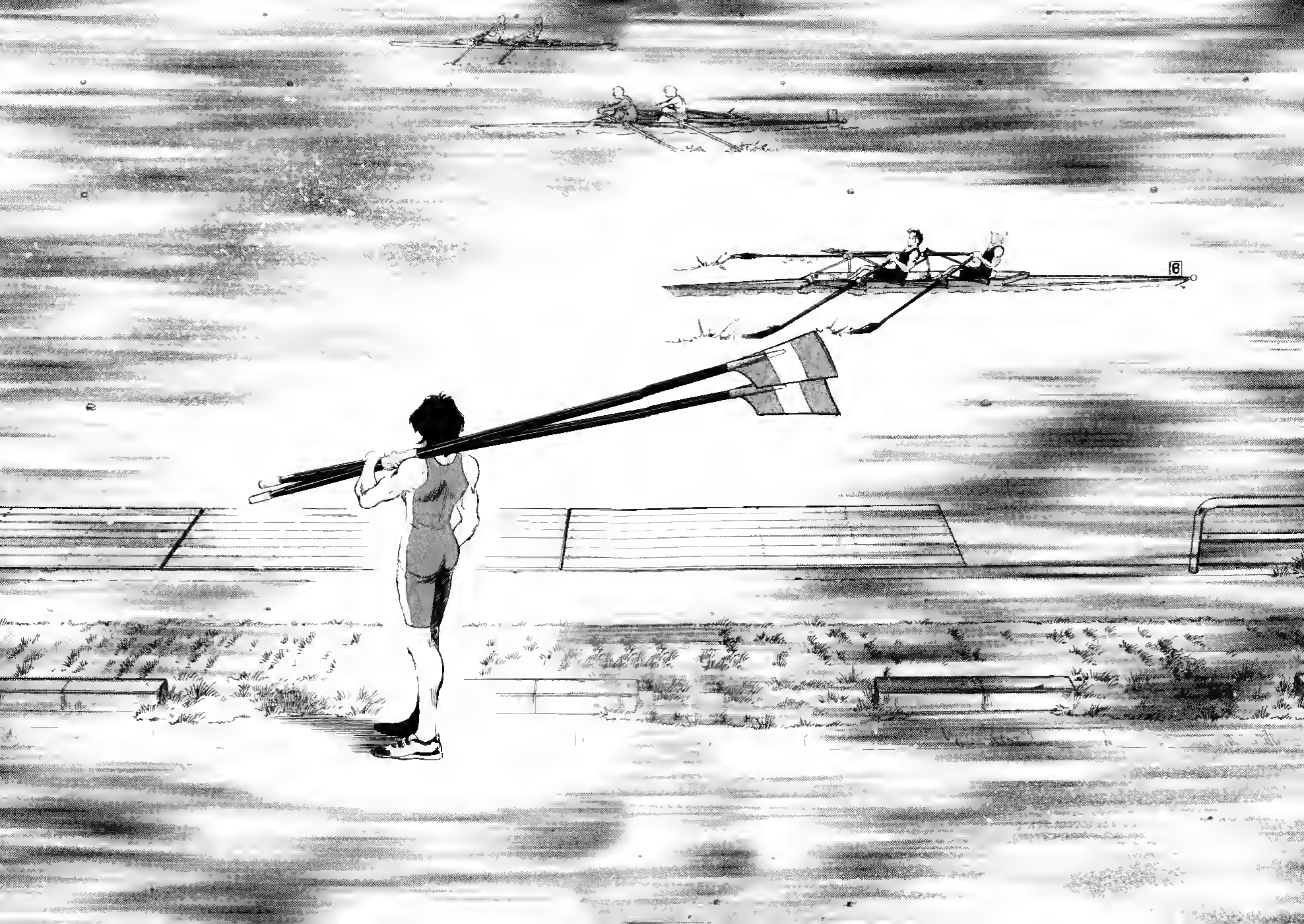
Hmpf
This group's times are nothing special, huh?
Yaqiii
You really like to think about times, don'tcha...
Semifinals Group E has passed the 1000m mark—
Naniwa 3 minutes 34 11—
Aibu 3 minutes...


But the number's useful as a way to gauge strength...
A race isn't about the time.

15

Yeah, so?
That's still about the time.
Dumb-ass
That's got nothing to do with your race
The wind can change in an instant too...

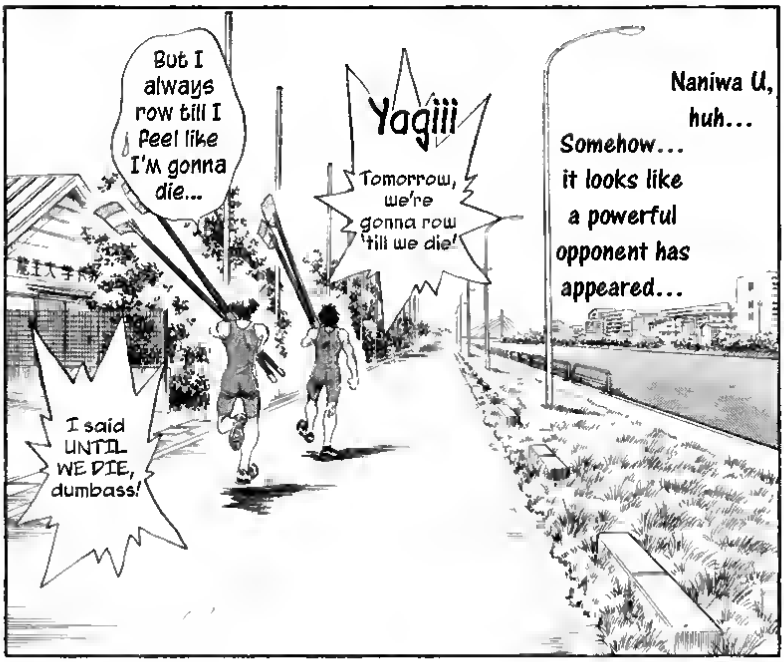
SFX: WHOOOSH
SFX: CHURN


6

Semifinals group E—
First in, Naniwa U. 7 minutes 25 27!
Second in Aibu U 7 minutes 31
Those two...
just breezed their way into the finals?

SFX: WHACK
Argh
Ha ha!
I knew this group's times would suck!
I said races weren't about the time...
geez

21


But I always row till I pee! like I'm gonna die...
Yagiii
Tomorrow, we're gonna row till we die!
I said UNTIL WE DIE, dumbass!
Naniwa U, huh...
Somehow... it looks like a powerful opponent has appeared...

YS COMICS

ローアウト Volume.2

CHAPTER 15

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Umeiha
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syanchi/Hikarumonotae
Atarashudenrutru
Makechaitenaiite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: TAYLOR
CLEANER: ARVEV
PROOFREADER: LALICAROLINA
TYPESETTER: ZERODG
QUALITY CHECKER: PSI

原 秀則

Hidenori Hara Presents

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:
1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

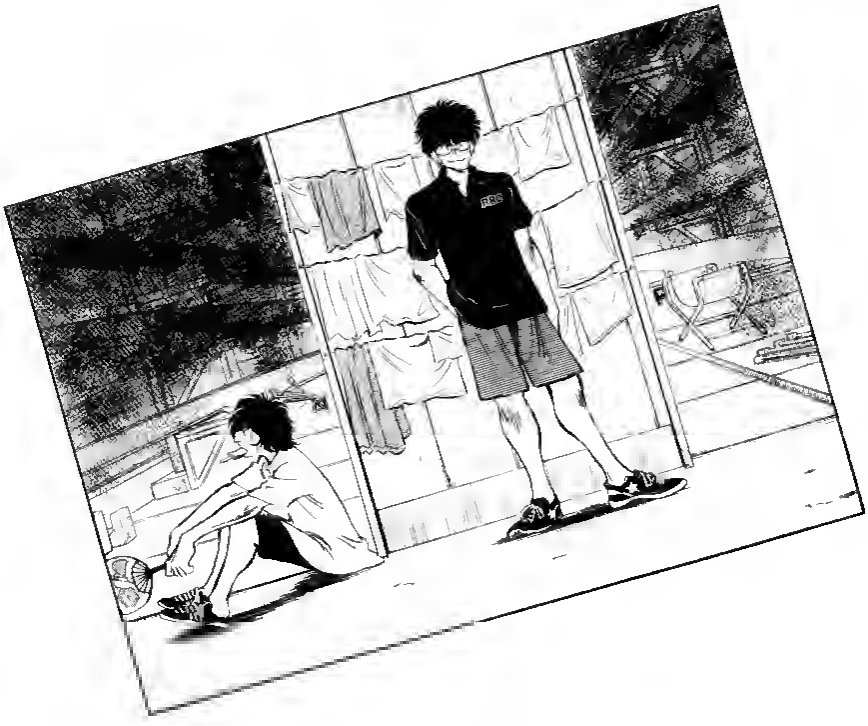
RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 1 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE:

LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
AND A FEW MORE...

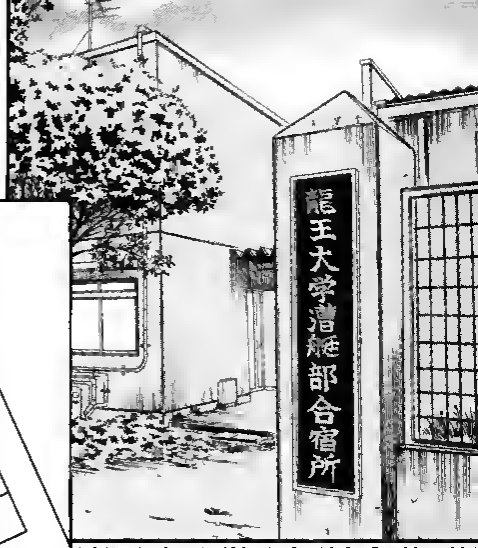
MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/



Chapter 16
An Opponent I Can't Lose To



SIGN: RYUUOU UNIVERSITY ROWING CLUB DORMITORY

All Japan Intercollegiate Crew Tournament
Men's Double Scull Participants

FINAL

	Crew	Semifinal Time
1	Matsuyama Business College	7'26"34
2	Mita University	7'19"26
3	Houou University	6'53"21
4	Ryuuou University	7'17"63
5	Naniwa University	7'25"27
6		

Yuuup

Looks like tomorrow's race is going to Houou...

It's definitely gonna be Houou...

Their time's in a different class..

trip

2

Right?

Oosawa ...

think...

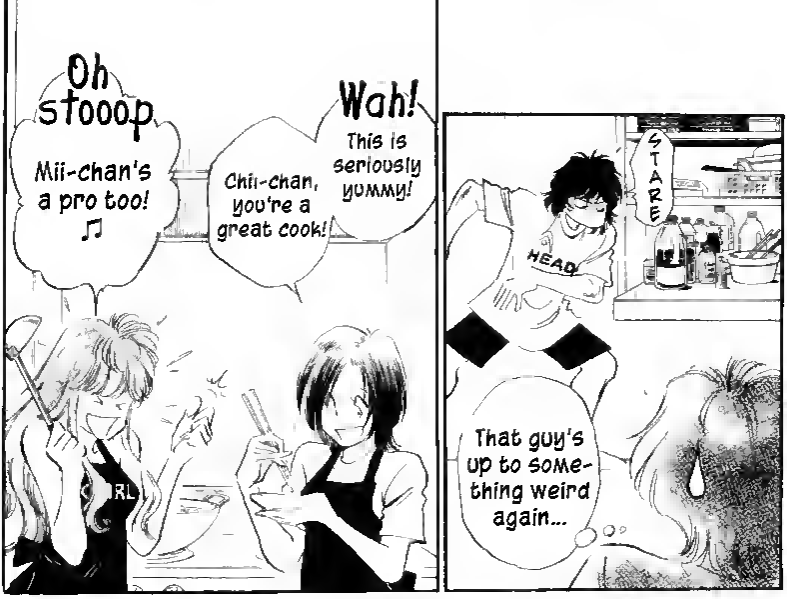
I...

should

...san?

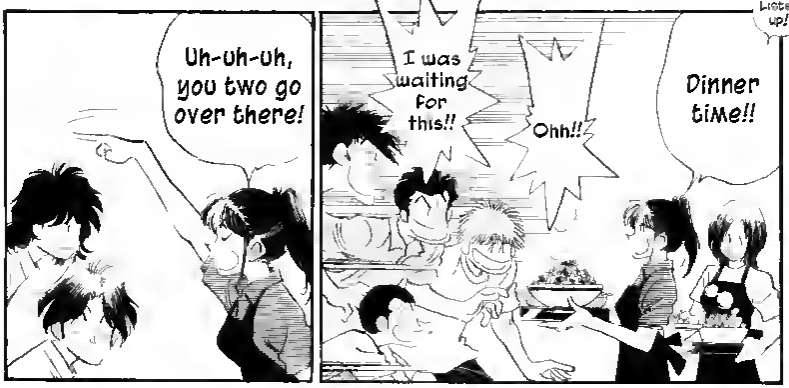
At this point, making up that difference should be impossible...

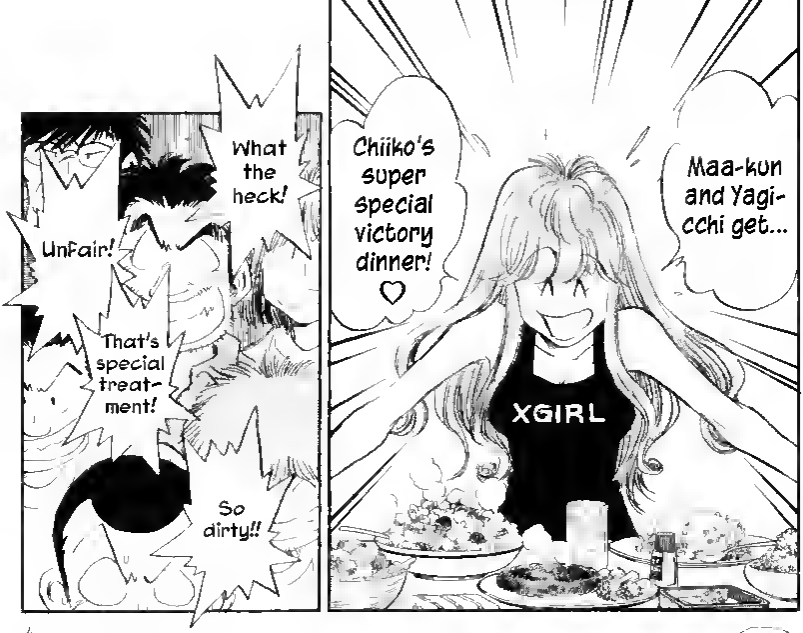
They're almost 30 seconds ahead of us..


Oh stooop
Mii-chan's a pro too! ♫
Chii-chan, you're a great cook!
Wah!
This is seriously yummy!
STARE
HEAD
That guy's up to something weird again...

3

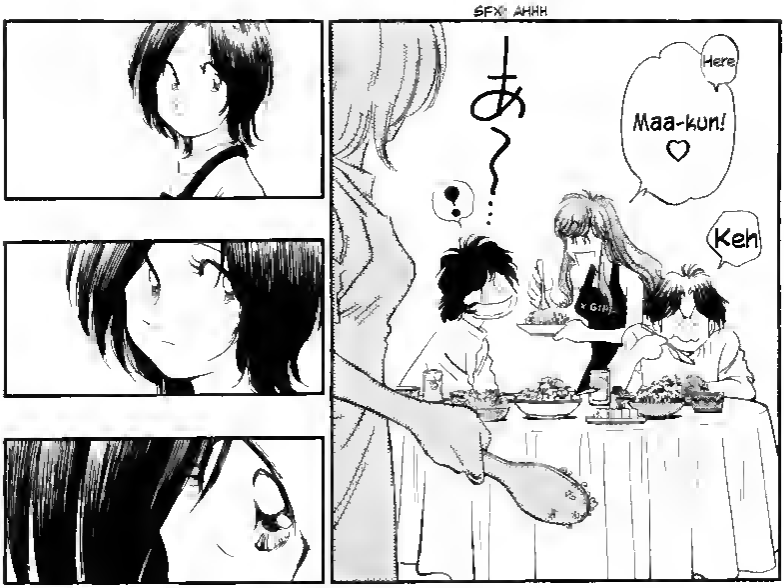
Stop it... stop it now...
Why'd you become friends with her?
And you too, Misao...
What about your job...?
Why'd you come to my dorm, Chiiko?


Uh-uh-uh, you two go over there!
I was waiting for this!!
Ohh!!
Dinner time!!
Listen up!


Maa-kun and Yagi-cchi get...
Chiiko's super special victory dinner!
XGIRL
What the heck!
Unfair!
That's special treatment!
So dirty!!

4

Those two have finals tomorrow!
But you guys already lost in the eight-man crew, didn't you?
Super delicious
It's.. delicious
Let's eat
SFX: AHHH
あ～ん
I didn't mean you!
Here
Open wide!
Chiiko's gonna feed you!

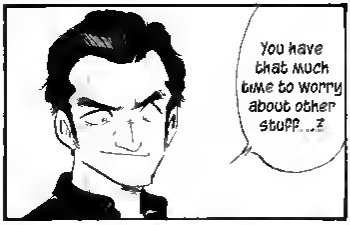

SFX: AHHH
Here
Maa-kun!
Keh
あ？…
!

don't have...
an appetite ...
I sud-denly...
Oh?

Sigh
My stomach seriously hurts...

No
Yeah we have a final, but
I've got a more severe problem...

Hey now
What's this, a stomach-ache?
Are you going out of your way to get nervous even before tomorrow's match?
大学戸田
HEAD
Oh
Coach Takamura ...


You have that much time to worry about other stuff...?

Are you talking about... Naniwa?
!

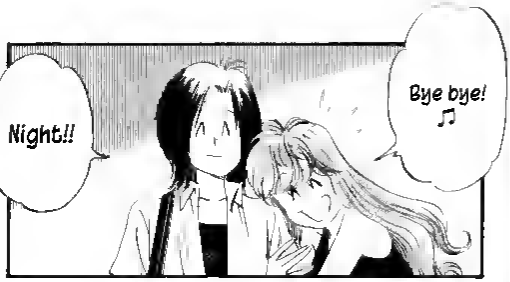
No, not at all...
there's Houou...

But...
there's another crew that looks interesting...

Their form is completely unbelievable ...
and they're both first years.
Hirao on stroke...
and Tani on bow...
They're like you guys...
two years ago...
Looks like they're going for the first prize at their first tournament...
Two years, huh...
So it's already been that long...

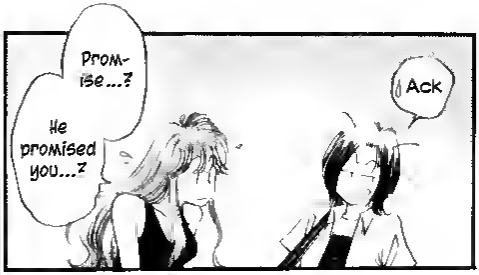
You bastard!
How'm I s'posed to row any harder!?
Let's get a spurt going, Oosawa!
Let's go!
Last 500!
Ohh
Sounds like you still have some energy!
C'mon
Let's gooo!!
Argh
You're a merciless jerk, you know that!?
8
Kurata...
but the summer I rowed with you is long gone...
It's summer again...

Meaning that Naniwa's crew has more power than you and Kurata?
We rowed our butts off two years ago, but
those guys from Naniwa just coasted into the finals...
I'm not really sure about that...
I just...
get this feeling that...
we can't lose to them.



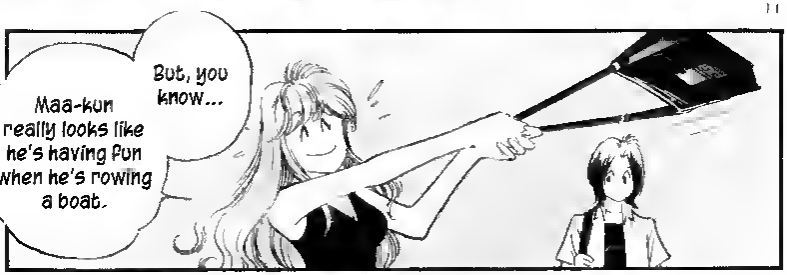
SIGN: RYUUOU UNIVERSITY ROWING CLUB DORMITORY

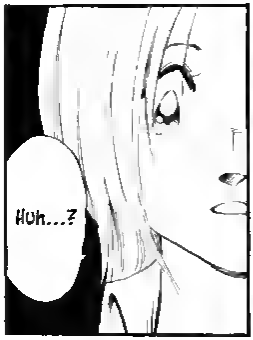
OLE!
Go for it, Maa-kun!


Prom-ise...?
He promised you...?
Ack

Ohh
That's it!
Nah
Yeah
Every-body!
He promised everybody in the club!

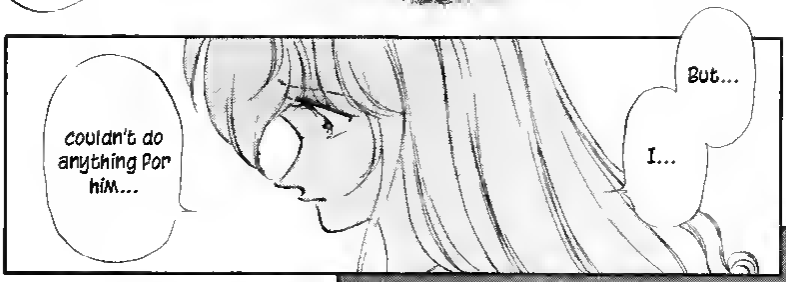
11


But, you know...
Maa-kun really looks like he's having fun when he's rowing a boat.


Huh...?

I saw that face...
That was the first time...

When Maa-kun was living with me...
he always, always seemed like he was suffering.
His eyes...
always looked like they were looking far away...
and sometimes, he'd cry out in his sleep...

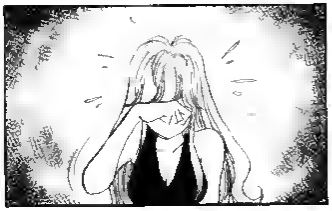

But...
I...
couldn't do anything for him...

and I still don't like it...
I didn't like that...

I'll suck it up...
But...

So when he suddenly said he was going back to the dorm...
and that meant we couldn't live together anymore...

Chiiko-chan...
I can endure this...
If I can see Maa-kun smile like that...
Hun
Sounds like you really like him...



You must really like...
Oosawa-kun...

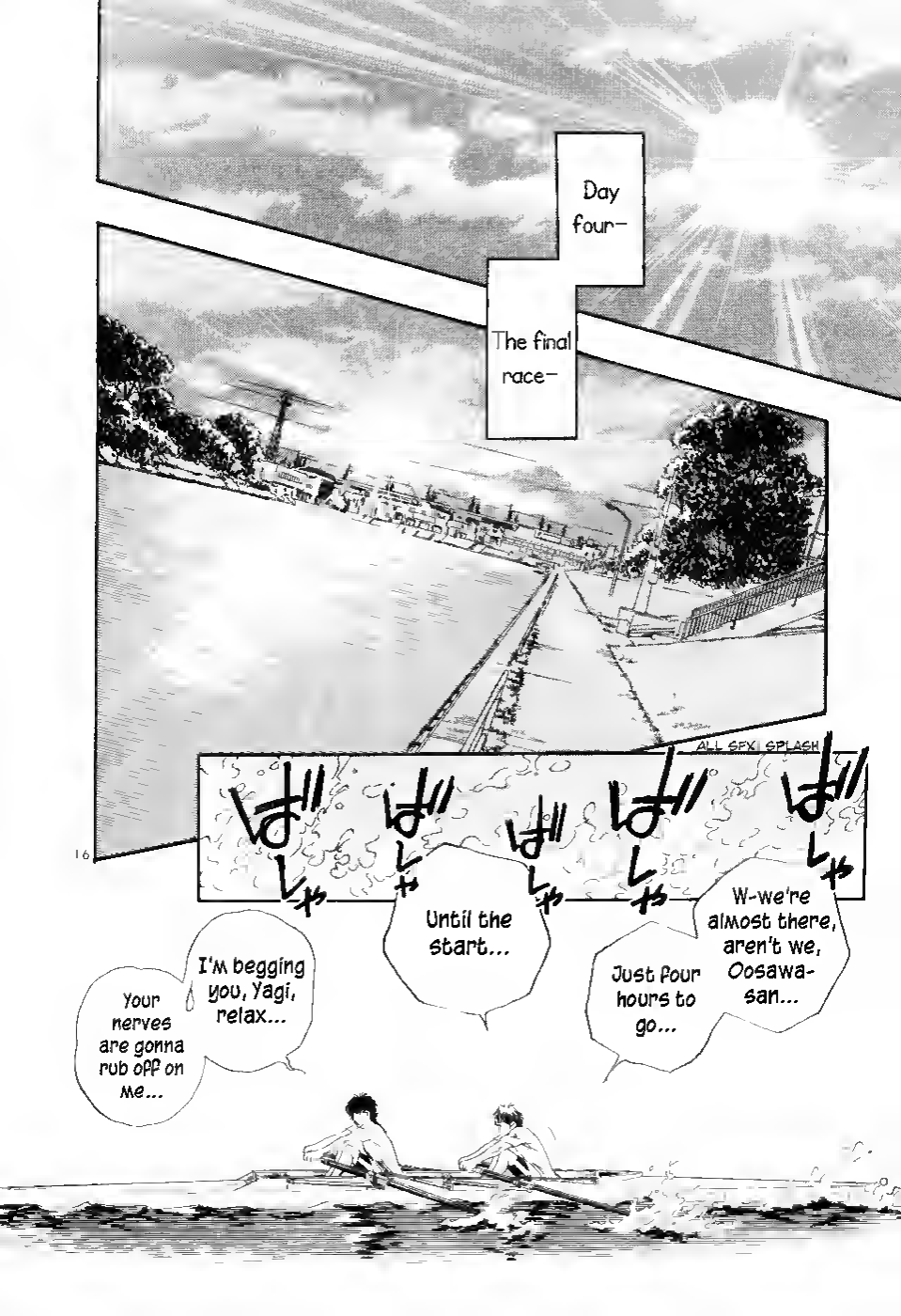
SFX: SWISH SWISH SWISH

She's...

a good person...

A really good person...

So much that I envy her...


Day four—
The final race—
ALL SFX: SPLASH
ばしゃ
ばしゃ
ばしゃ
ばしゃ
ばしゃ
Your nerves are gonna rub off on me...
I'm begging you, Yagi, relax...
Until the start...
Just four hours to go...
W-we're almost there, aren't we, Oosawa-san...

Don't get caught up in the details...
Hun?
I know, but...
I know...
You want to feel it again, don't you...?
Like flying past the scenery on the wind?
Yo!
If it isn't Ryuuou U, here way before the match...
Houou...
Oosawa-san...

Shut up!!
The race hasn't got anything to do with time!
Now you say it
Good luck in the race for second...
If you look at the times, we're the clear winners here.
Well,
I'm not done talking yet!
Hey, wait!
Don't stand up! You're freaking me out!

Damn them
We're gonna kick their butts

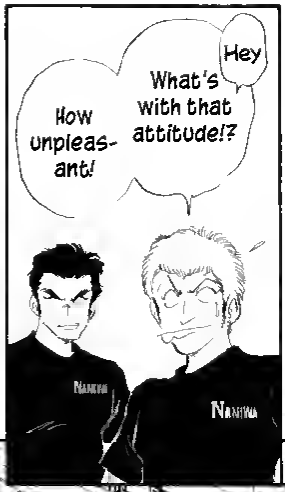
Goddamn it!
Getting mad made me hungry!
Oosawa-san, let's go eat!
Okay, okay
You go ahead.

You're Oosawa-san, right?

We look forward to it.
We'll be competing in the final race later.
I'm Hirao, same as him.
Hello
Nice to meet you...
I'm Tani, first year from Naniwa.

Would you shake my hand?
Actually
Being able to race against you is like a dream come true!

You guys are the ones being unpleas-ant...


Hey
What's with that attitude!?
How unpleas-ant!
NANKAI
NANKAI

The way we row...?
What's that supposed to mean?!

Hey, hey
Are you trying to pick a fight?
Not really...
But for some reason, seeing the way you guys row pisses me off.

You'll see when the race starts...

Like Oosawa-san said, we'll see when the race starts.
We'll see who's stronger...
Hey, you!
Wait just one minute!
Stop it, Tani...
NANIWA
Hey!
I don't wanna hear "If Kurata was here..."
I'm tellin' ya, Oosawa! you better not have any lame excuse when you lose!
Excuse...?

I won't need anything like that...
Right, Kurata?

YS COMICS

ローアウト

Volume.2

CHAPTER 16

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Unesha
Hantau no Chikara/Full Power
Incalle syanchi/Hikarumonitae
Atarashudenrutru
Maketchakenaisite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: TAYLOR
EDITOR: ZERODC
PROOFREADER: LALICAROLINA
QUALITY CHECKER: PSL

原 秀則

Hidenori Hara Presents

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:

1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

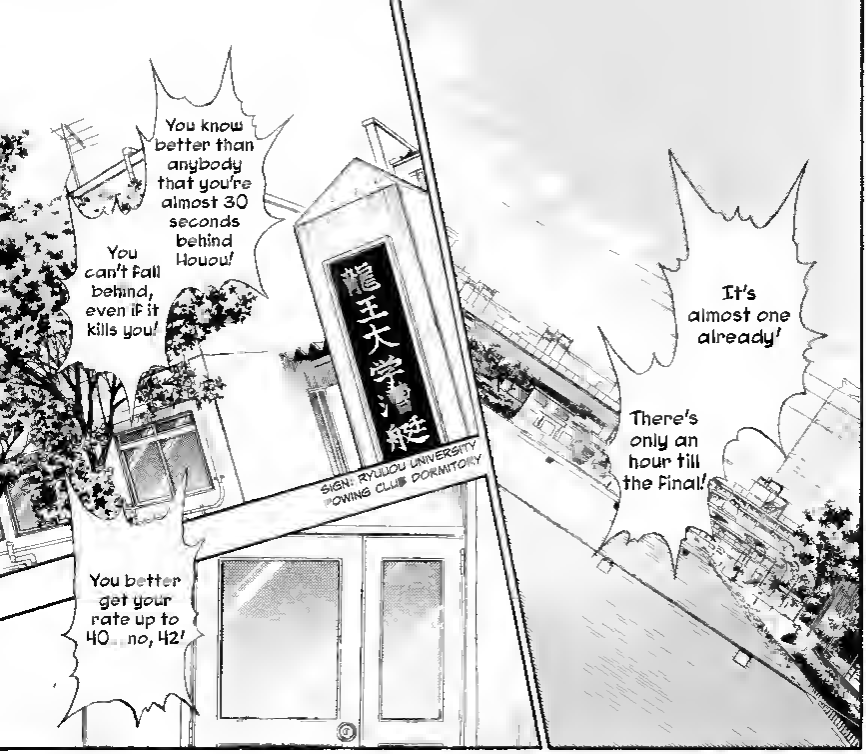
WE NEED YOUR HELP!

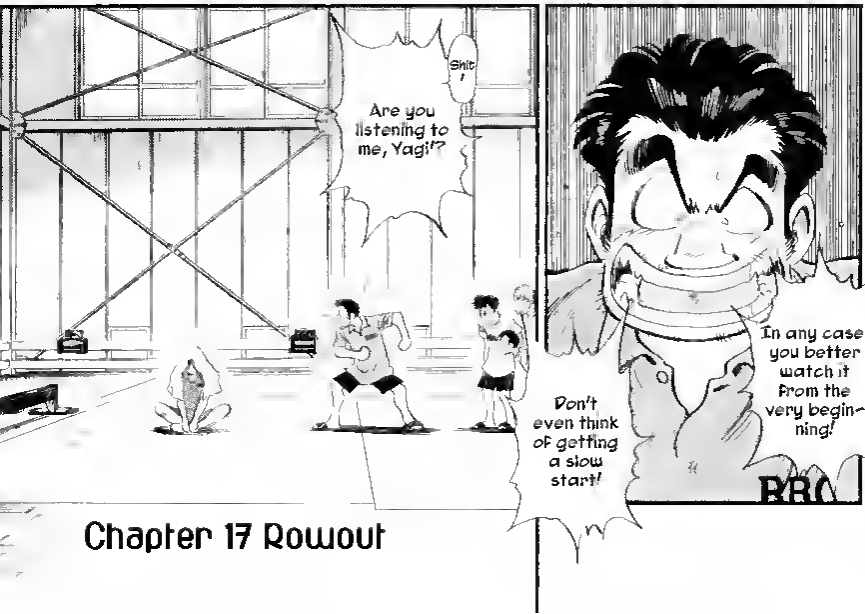
RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 3 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE

IKETERU FUTARI
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
BOKU TO KANOJO NO RENAI MOKUROKU
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
TOKYO RAVENS
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

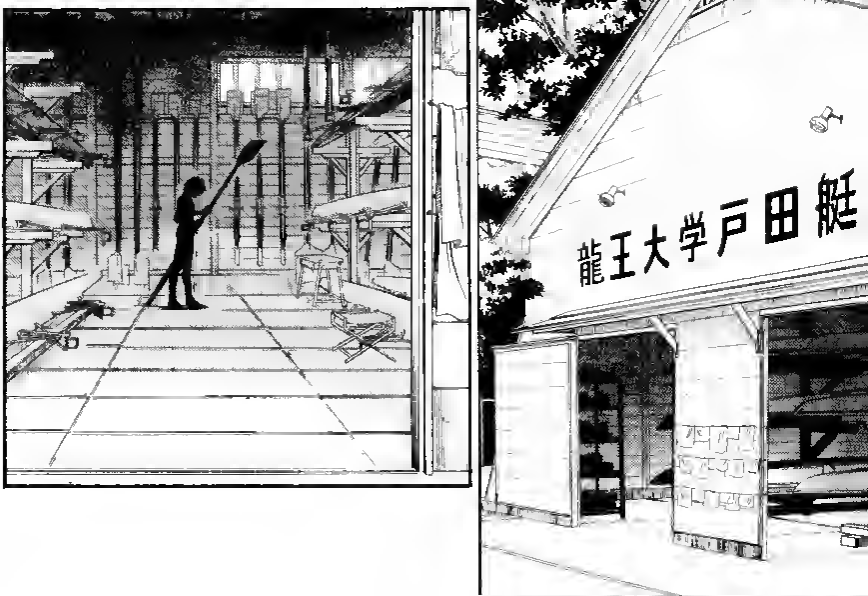
BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM! THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!


You know better than anybody that you're almost 30 seconds behind Houou!
You can't fall behind, even if it kills you!
SIGN: RYUUOU UNIVERSITY ROWING CLUB DORMITORY
You better get your rate up to 40... no, 42!
It's almost one already!
There's only an hour till the Final!


Are you listening to me, Yagi!?
Shit!
Don't even think of getting a slow start!
In any case, you better watch it from the very beginning!

Chapter 17 Rowout

SIGN: RYUUOU UNIVERSITY TODA BOAT HOUSE



I don't wanna hear "If Kurata was here..."
...Ya, better not have any lame excuses when you lose!
NANIWA
K. K
Kurata...
What're you making that scary face for?

Chapter 17
Rollout

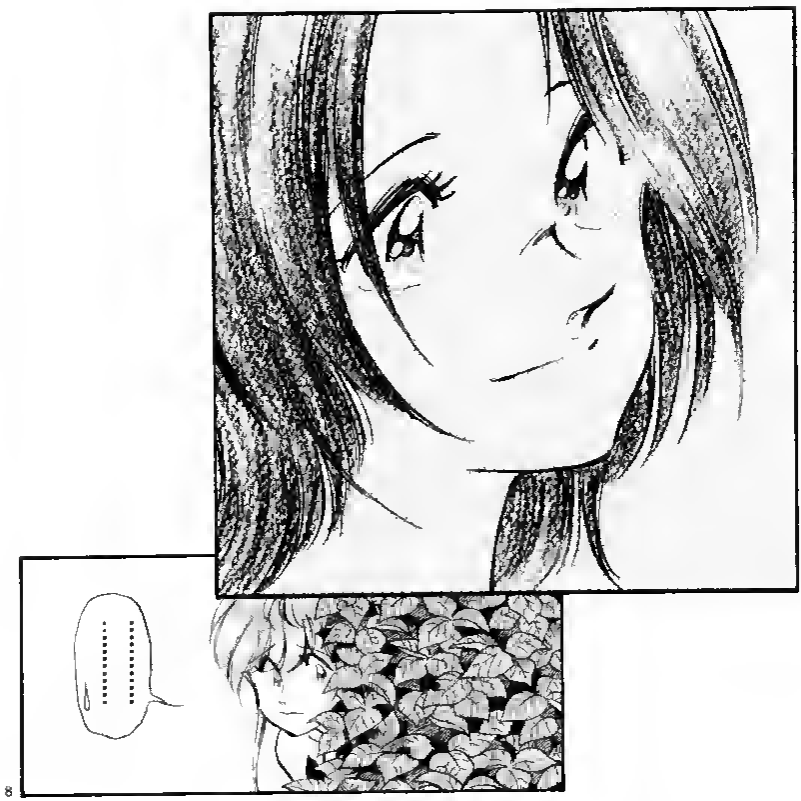
Did Kurata-kun...
say something to you?
Yeah...
He wouldn't shut up...

"Your catch's all messed up"
"Don't use too much strength"
"Concentrate harder..."
Except...
the last thing he says is always the same...

He'd want you to bring out every last bit of strength... and yell, "rowout!"

...Right?

New York



Huuhh...

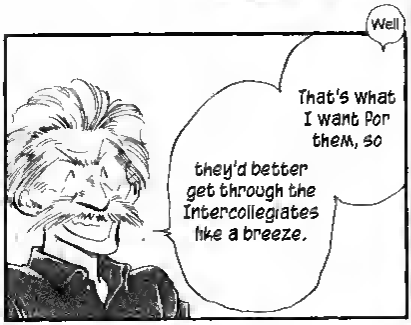
Mii-chan,
could it be
that you...

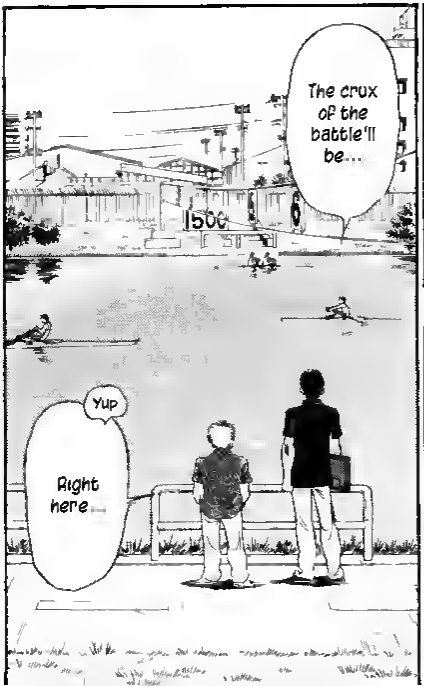
Mii-chan...

Long time no see, Yoshimoto-san...
Same here, Yoshimoto-san...
Ohh
Takamura-kun
I hadn't heard about you becoming Ryuuou's coach...
So you're at Naniwa now?

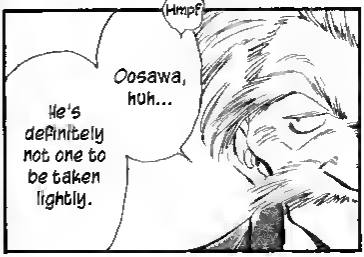
If they train well
they'll be poised to challenge the world.

You must believe very strongly in that first year pair's potential...
Boy, do I believe


Well
That's what I want for them, so
they'd better get through the Intercollegiates like a breeze.


The crux of the battle'll be...
Yup
Right here...

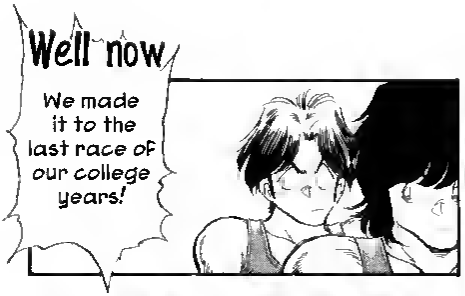
They won't get through that easily...
We've got a monster on our hands, and he also has the world in his sights.

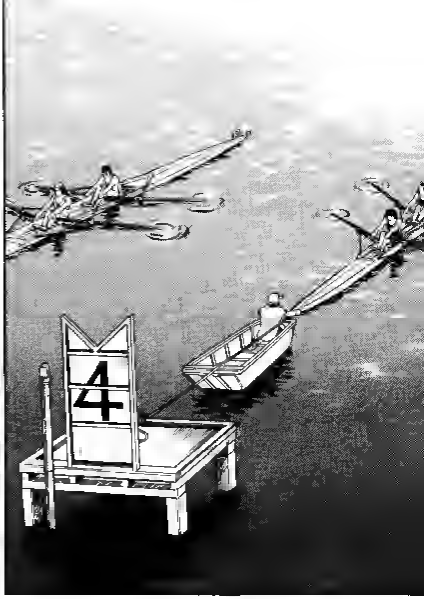

Hmpf
Oosawa, huh...
He's definitely not one to be taken lightly.

1500
We'll know from these last 500 meters...
just who's closer to challenging the world...

Chii-chan...?
What's up...?
You don't look so good...
Ah
Hmm?
Un-uh...
It's nothing...

You... don't, do you?
Right, Mii-chan...?
Okay!
Now
they're starting the Final...


Well now
We made it to the last race of our college years!


4

Piece of cake!
So let's clinch a neat win!

SFX: SPLASH

Bas-tard
They're making sure we can hear them.

What're you trying to do!
Watch it!
Settle down, Yagi
Hurry up and apologize!
Why aren't you saying anything?
Hey

15

Concentrate on the start.
aa
ahh
Uwa

I'll...bring out every last bit of strength!
I'm going after them even if it kills me...
It's okay, Oosawa-san...
Just bust my ass like always.
Bring out every last bit of your strength... It's rowout time!
Oosawa...
Yagi...
Well said...
Huh?

1
Lane 1, Matsuyama Business College!
2
Lane 2, Mits!
Lane 3 Houou!
Lane 4 Ryuuuu!
Lane 5 Naniwa!
Ready... Set...

YS COMICS

ローアウト Volume.2

CHAPTER 17

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Unesha
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syanchi/Hikarumonotae
Atarashudenrutsu
Maketchakenaisite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

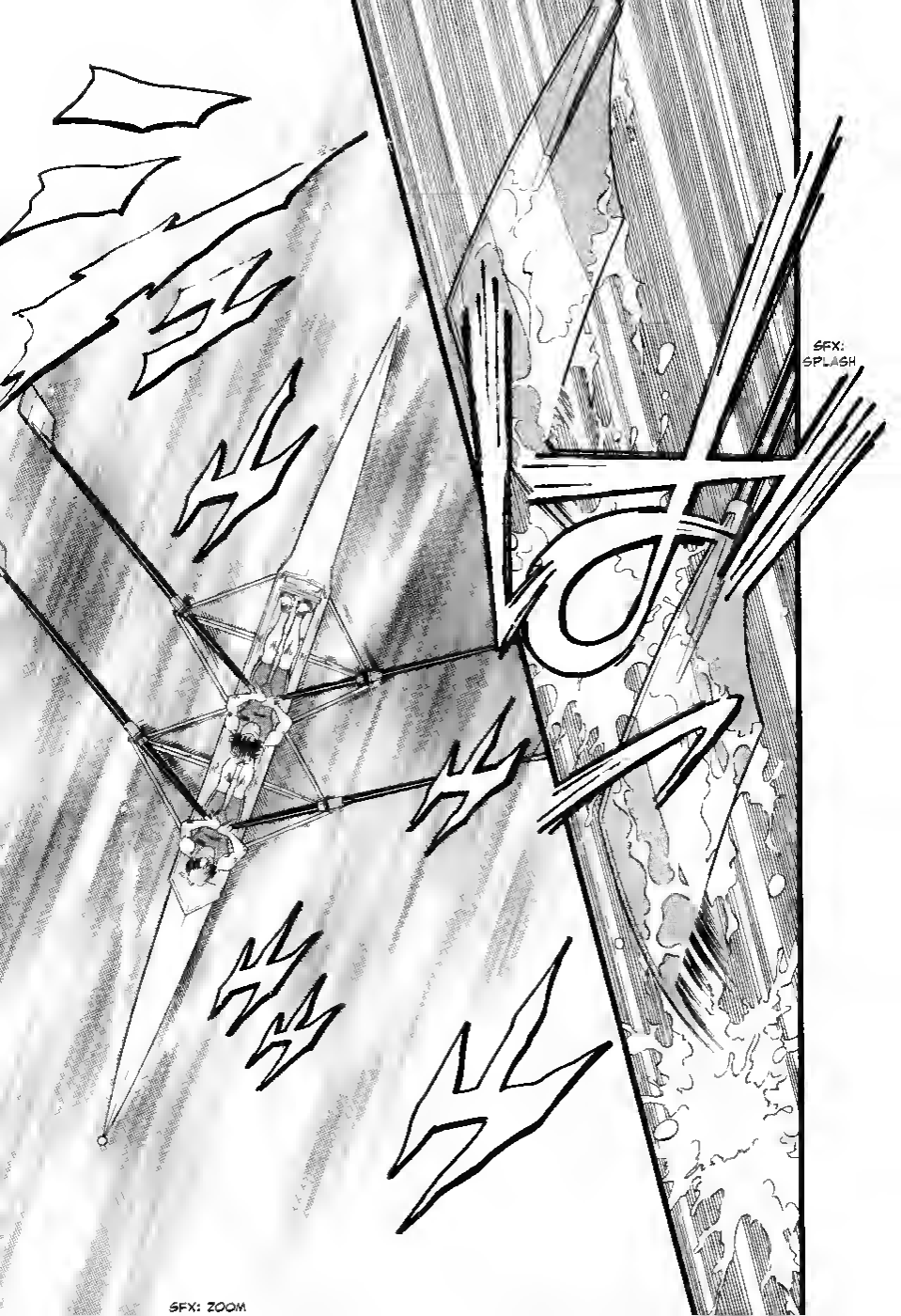
TRANSLATOR TAYLOR
CLEANER HINOKAI
PROOFREADER LADY CAROLINA
TYPESETTER ZERODC

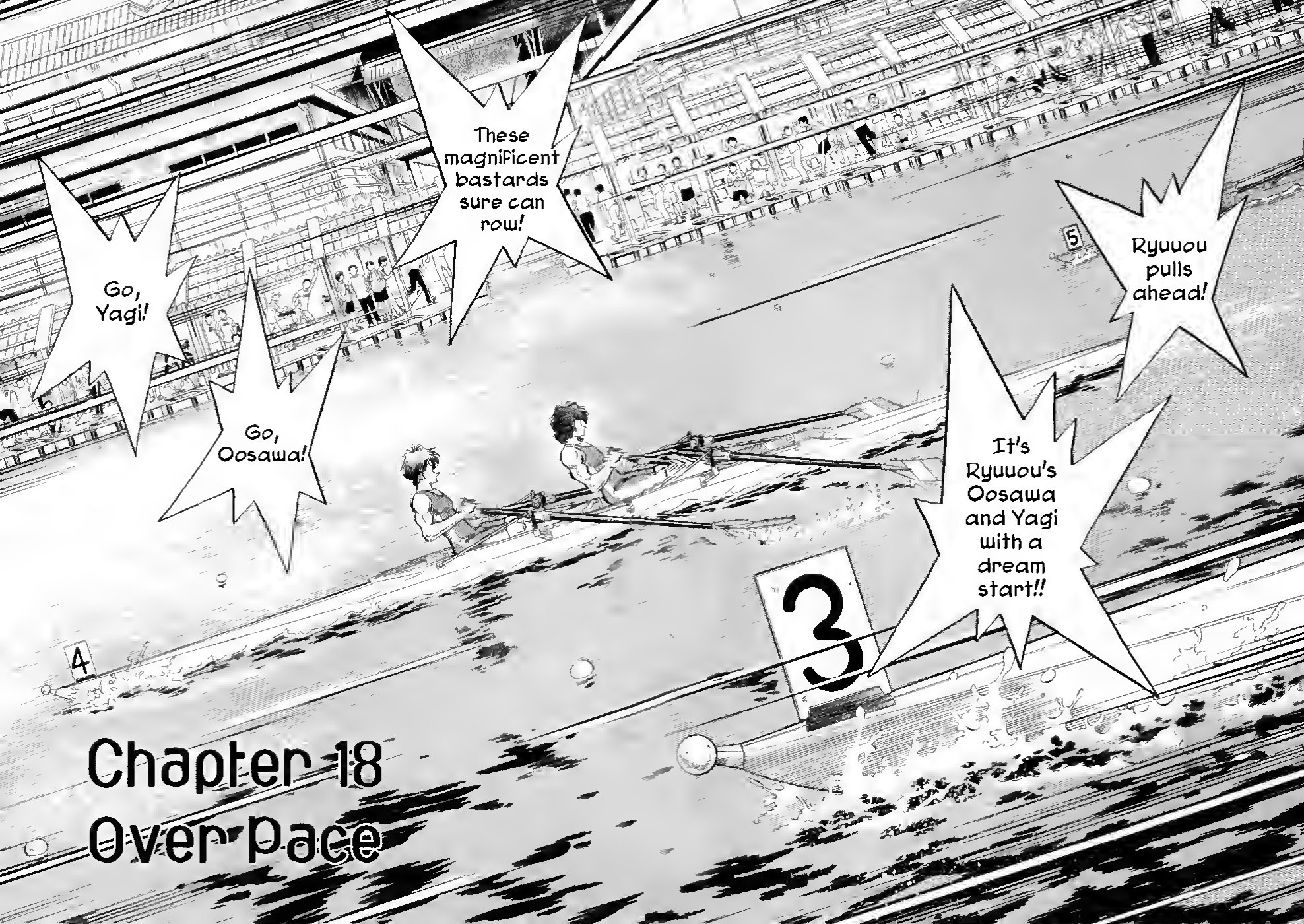
原 秀則

Hidenori Hara Presents

Chapter 18
Over Pace

SFX: BRACE
SFX: GRIP
SFX: PLUNGE


SFX: SPLASH
SFX: ZOOM



Chapter 18
Over Pace

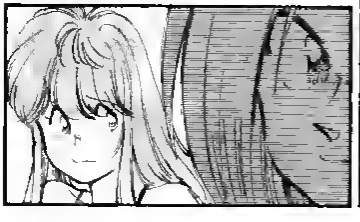
SFX: PUSH IN
6
All right!
I'm right behind you, Oosawa-san!
Let's do this!
Look at those huge strokes! It's like he's suddenly turned all his engines on!
SFX: PULL OUT

What's with Ryuuou's rowing..
Isn't it completely different from before...?
This could be dangerous!
7
3
SFX: SPLASH

Let's go!
Let's put the pressure on Houou!
Wah
agh
rra
Urr
3
SFX ZOOM
What the Fuck...
How are they going faster than us!?
Kuh
Don't let 'em get ahead!

There's no way they weren't worried about the time difference with Houou...
Like we thought, Ryuuou took off flying from the very start...
Heh
9

It's okay..
They'll make it...



Whaaat, it's only the beginning though!
Looks like Ryuuou's in the lead!
They're givin' Houou a run for their money!

10

Could she...
Could Mii-chan possibly...
Mii-chan...

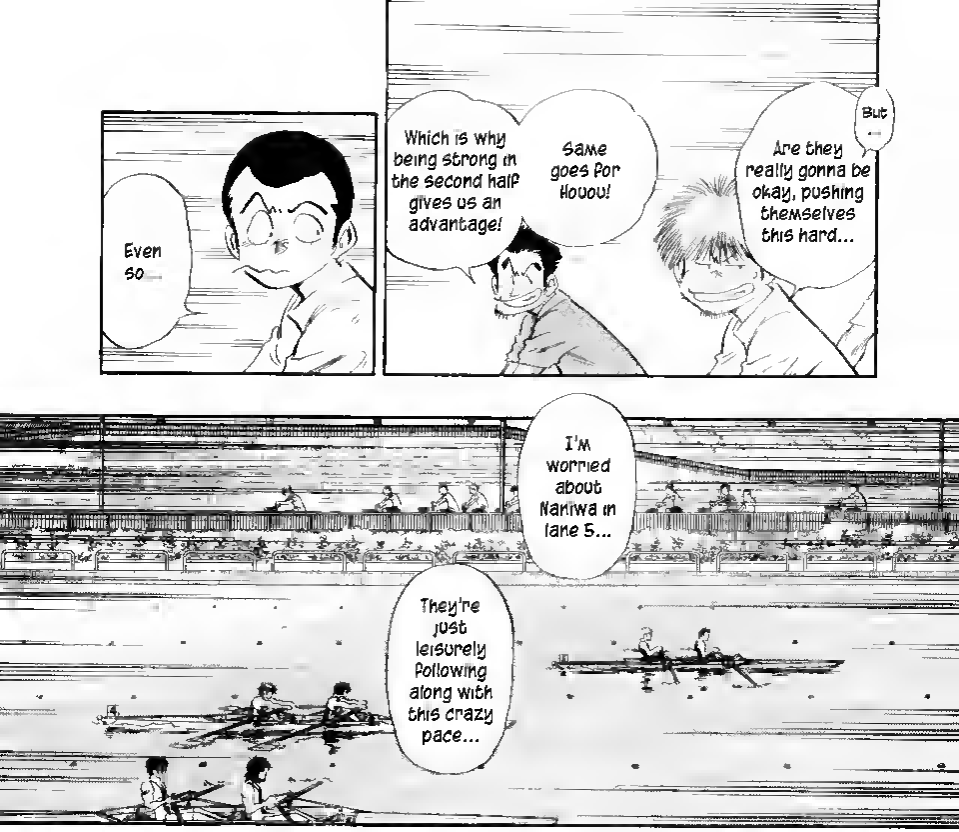
They're still neck and neck!
Hold your ground, Yagi!!
There's the 500m mark!
Gooo, Oosa-waaa!!
Arai!
Don't you lose, Yoko-yama!

We even raised our pitch a little..
Why aren't we leaving them behind?
I didn't anticipate Ryuuou being able to eat distance like this...
Guh

O-Oosa-wa-san...
We've gotta bring down the pace soon...
And there's still the second half
Yeah, we're definitely over pace...

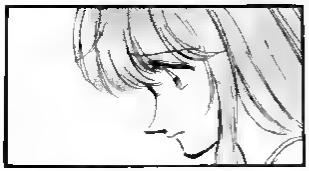
Or we'll lose!
Whaaa
So we'd better keep this up!
But!
So's Houou!
Uwaa
They raised their pace again!?
Guh
They're past the 500m mark
Houou and we're in the lead...
Naniwa's a length and a half behind them...
Is what they're telling me, Yoshimoto-san
Good, good
That's plenty of leeway...

1500
If all they're doing is following behind...
They won't win...
13
Hmpf
Of course they'll take over the lead
Starting right here, in the last 500 meters.
Houou pulls ahead!
It's a battle of endurance!
And we're almost at the halfway point!
No... they're neck and neck again!
Neither team's giving ground!
SFX: ROAR


Even so...
Which is why being strong in the second half gives us an advantage!
Same goes for Houou!
But...
Are they really gonna be okay, pushing themselves this hard...
I'm worried about Nariwa in lane 5...
They're just leisurely following along with this crazy pace...

No
They're putting out good times!
Hey hey
Seems like they're still tied up!
Isn't Houou starting to look kinda weak...!?

We'll win at the Intercollegiates...
I promise...
We'll win...
He promised!



Hmm?
What?

Mi-chan...

Can I ask you something...?

And they're past the halfway mark!
They're... still tied up!!
Yeeeah ...!
Yagiii...
Gotta keep going...
ヒヒヒ

Mii-chan...
Are you maybe... in love with Maa-kun...?
17

Ryuuou pulls away at the 1000m mark!
And Ryuuou pulls ahead!
Where the hell is Ryuuou getting this power from!?
Are you kidding me...?
Al-right!
Looks like the race's finally starting to get moving...
Let's get this party started...
Ooo
aa
ahh!
raa

YS COMICS

ローアウト Volume.2

CHAPTER 18

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoigai no Umeiha
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syanichi/Hikarumonotae
Atarashudenrutsu
Maketachatenasaite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: TAYLOR
CLEANER: HINOKAT
PROOFREADER: LALICAROLINA
TYPESETTER: ZERODG
QUALITY CHECKER: PST

原 秀則

Hidenori Hara Presents

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:

1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

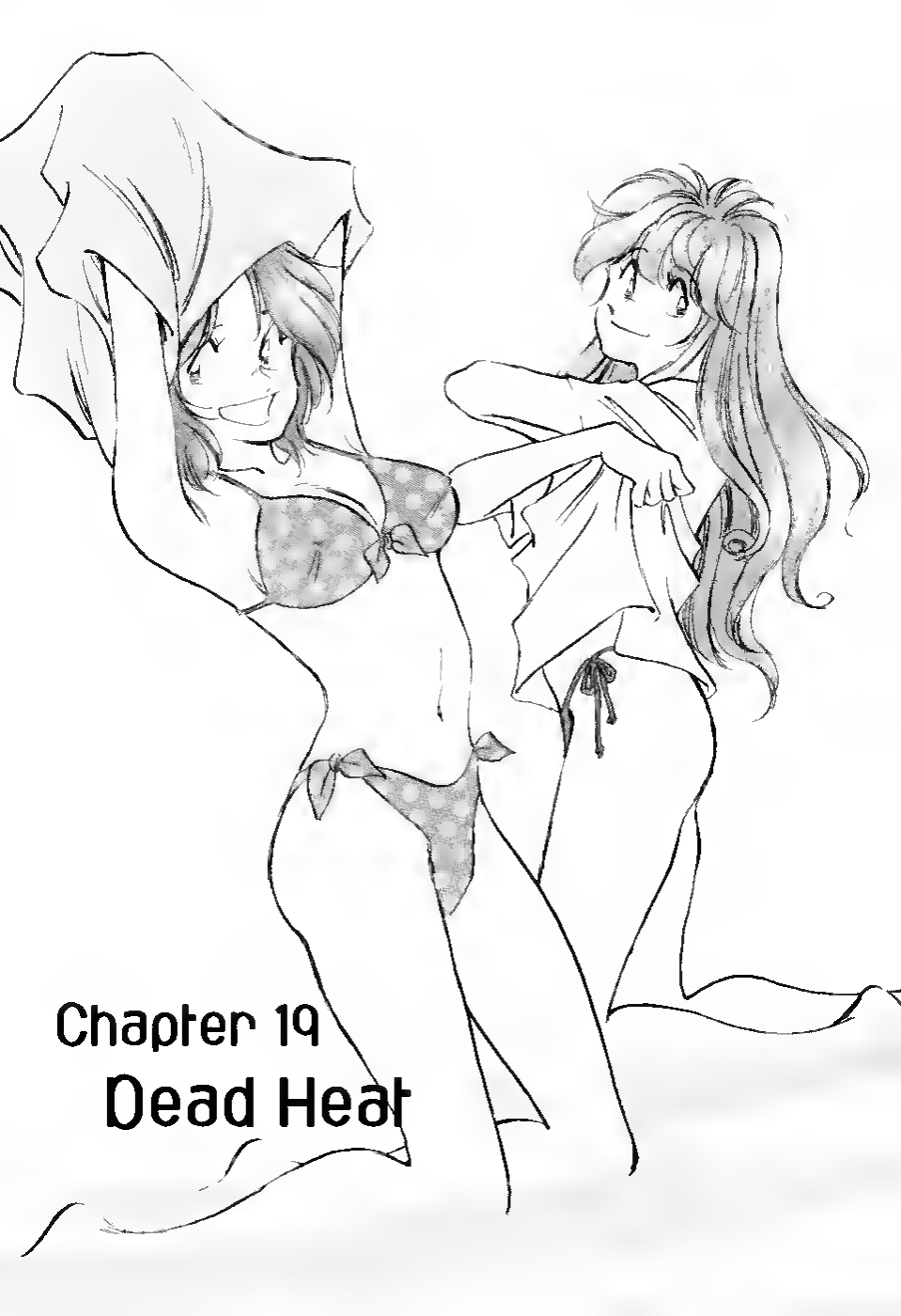
WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 3 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE

IKETERU FUTARI
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
BOKU TO KANOJO NO RENAI MOKUROKU
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
TOKYO RAVENS
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM! THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!



Chapter 19
Dead Heat

Wha...
Are you...
In love with Maa-kun?

Another valiant attempt to leave Houou behind at the 1000m mark!
Ryuuou's Oosawa and Yagi have taken the lead!
SFX: SPLASH
SFX: ZOOM
4
3

We gotta catch up...!!
A-after them!
We're falling behind...!!
Guh
4
3
SFX SPLASH

Shit!
Shit!
Shit!
iiit
Shii
Gah
RRC
RRC

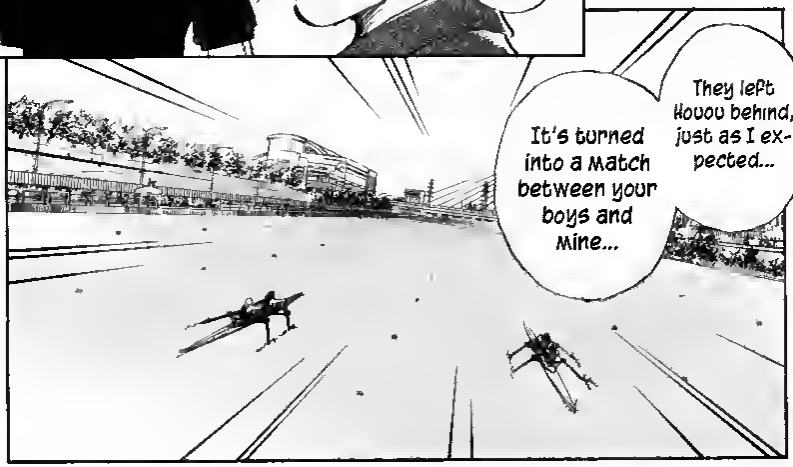
They've... left Houou in the dust!!
Ryuuou's won the battle for the lead!!
They're steadily pulling away!
Ryuuou's running away with the race!!

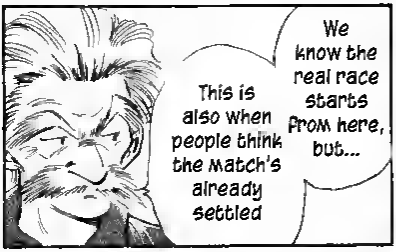
We... actually did it!
We beat Houou!
Yeah!
With this lead, we've won for sure!!
Wha!?
It's too early to congratulate yourself, Yagi...
Look on your other side...
Na... Naniwa!?
When did they...!?

Shall we gradually torment them like usual?
So?
That'll make getting past them even easier...
Well, we ended up catching up more than I thought...
Let's crush 'em in one shot!
OK
Let's show them the true extent of our power from here!
Nah
SFX ZOOM
Uwaaah
What's with those guys!?
How are they rowing like that!?

Haa
aa
SFX
CHURN
ahh!
10
Look at that speed...
They closed the gap in one stroke!!

Taka-mura-kun...
They're here!


They left Houou behind, just as I ex-pected...
It's turned into a match between your boys and mine...


We know the real race starts from here, but...
This is also when people think the match's already settled

The more steam your guys have left, the better...

Your guys
Definitely have more momen-tum...

They're even with us!!
Uwah!
They caught up!!
We're done for!!
5
4

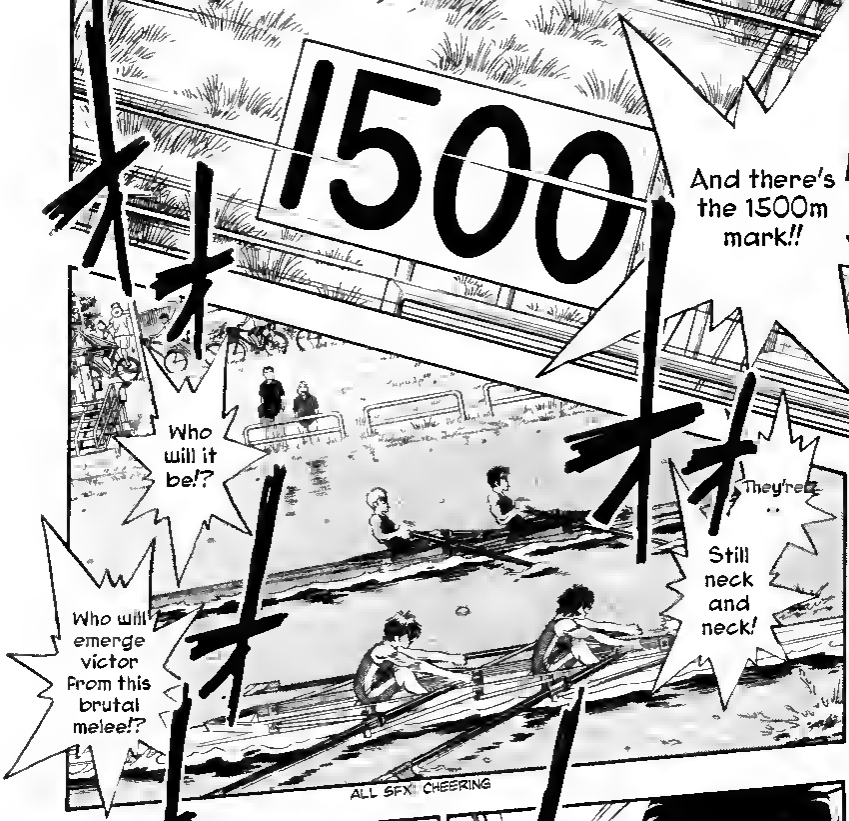
Ha
I can't keep up!
Ha
Ha
If I have to pick up more pace...
Ha
Ugh... I don't have any strength left...
Ha
5
SFX: ROAR
It's over...
This is not good...

Stuuupid, it's not over yet!!
I'm already...
But...
But...
At my limit...
Ugehhh
C'mon now
Let's gooo!!
Real men take responsibility for their words!
You're the one who said it was "rowout" time!

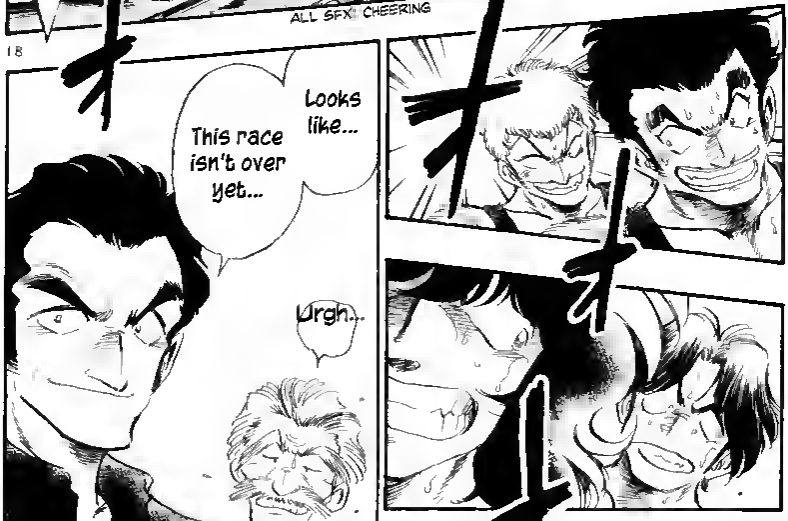
Let's go!
Okay?
You want to see it again, don't you?
To see the world flow by again?
O-Oosawa-san...
We still haven't shaken 'em off?
They're awfully sore losers!
Now, now
We came all the way from Oosaka, after all...
So we've gotta make this as interesting as possible!

Ryuuou's already burned through their reserves in the stupendous first half!
Brute strength is on Naniwa's side!
This time, it's Ryuuou and Naniwa in a dead heat!
aa
Wa
ahh
I do...
Huh ...?

I...
I do love...
Oosawa-kun...


1500
And there's the 1500m mark!!
Who will it be!?
They're...
Still neck and neck!
Who will emerge victor from this brutal melee!?
ALL SFX: CHEERING

18


This race isn't over yet...
Looks like...
Urgh...

レガッタ君といた永遠 2

ヤングサンデーコミックス

ISBN4-09-152444-3

2002年10月5日初版第1刷発行　（検印廃止）
2006年7月10日　第2刷発行

著者　原　秀則

©Hidenori Hara 2002
発行者　笹原　博
印刷所　大日本印刷株式会社
Printed in Japan

「週刊ヤングサンデー」'02年第18号～第28号掲載作品
連載担当／福本和紀
単行本編集責任／有藤智文
単行本編集／福本和紀、山口陽子（銀杏社）、槌田征良（銀杏社）

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5510　株式会社 小学館
販売03(5281)3556

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作局（TEL 0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3401-2382）にご連絡ください。

YS COMICS

ローアウト Volume.2

CHAPTER 19

レガッタ

Regatta 君といた永遠

Omoide no Uneriha
Hantou no Chikara/Full Power
Incalle syunchi/Hikarumonitae
Atarashiudenrutsu
Maketechatenaaite/Row Out
Over Pace/Dead Heat

Village Idiot Scanlations

TRANSLATOR: TAYLOR
CLEANER: HINOKAI
PROOFREADER: HELELEO
TYPESETTER: ZERODG

原 秀則

Hidenori Hara Presents

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:

1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 3 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE

IKETERU FUTARI
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
BOKU TO KANOJO NO RENAI MOKUROKU
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
TOKYO RAVENS
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM! THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!